

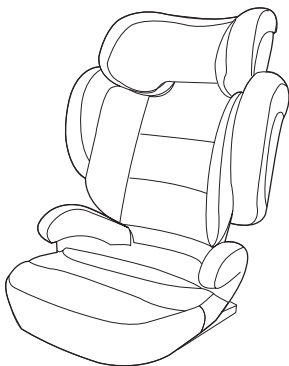
# FOPPAPEDRETTI®

## OPEN i-Size (100 –150 cm)

i-Size Booster Seat



ISO/B2



ECE R129-03

IT SEGGIOLINO AUTO - Istruzioni di montaggio

EN CAR SEAT - Assembly instructions

FR SIÈGE-AUTO - Notice d'utilisation

ES SILLA DE COCHE - Manual de instrucciones

EL ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ - Οδηγίες χρήσης

**IT**                    **IMPORTANTE – LEGGERE  
ATTENTAMENTE E CONSERVARE  
PER FUTURE REFERENZE**

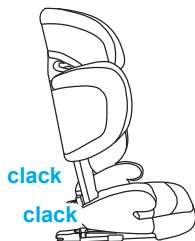
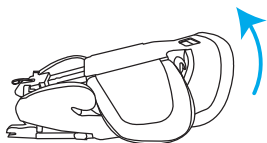
**EN**                    **IMPORTANT! READ THE  
INSTRUCTIONS CAREFULLY AND  
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

**FR**                    **IMPORTANT! LIRE  
ATTENTIVEMENT ET CONSERVER  
SOIGNEUSEMENT A PORTEE DE  
MAIN POUR UNE UTILISATION  
ULTERIEURE**

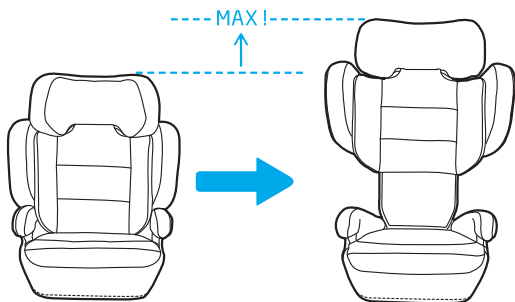
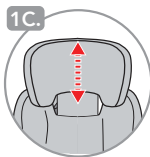
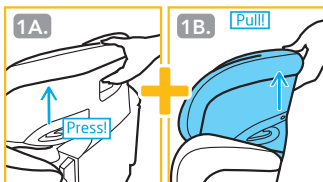
**ES**                    **IMPORTANTE! LEER  
ATENTAMENTE Y CONSERVAR  
PARA FUTURAS REFERENCIAS**

**EL**                    **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ  
ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ  
ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ -  
ΠΡΟΧΤΙΤΕ ΒΗΜΑΤΕΛΩΣ**

A

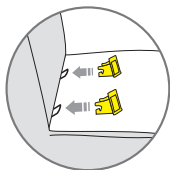


1.

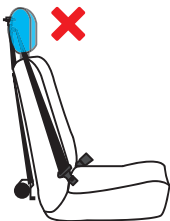


2.

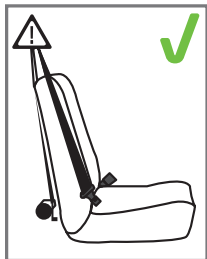
2A.



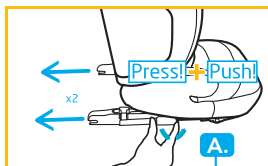
2B.



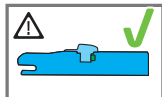
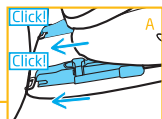
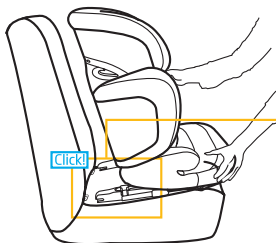
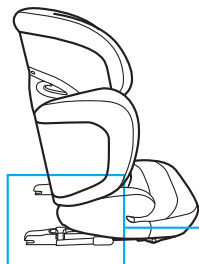
2C.



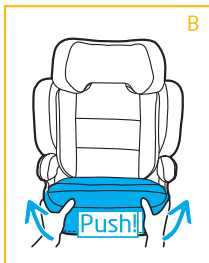
2C.



2D.



2E.

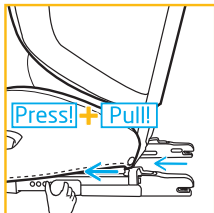


2F.



3.

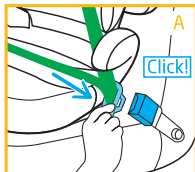
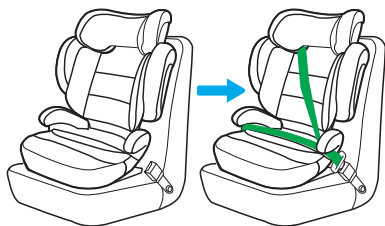
3A.



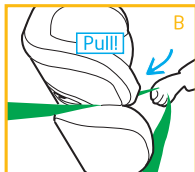
3B.



4.

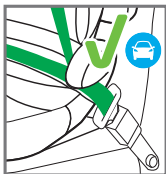


4A.

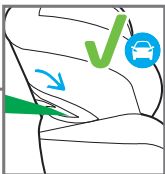


4C1.

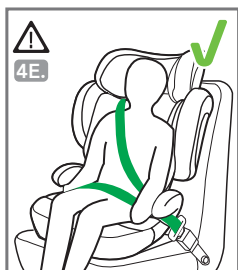
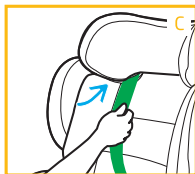
4B.



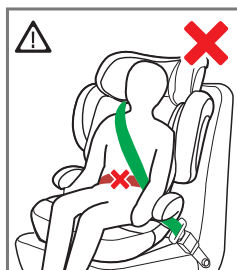
4C2.



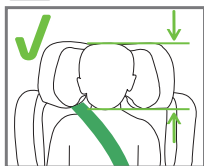
4D.



4E.

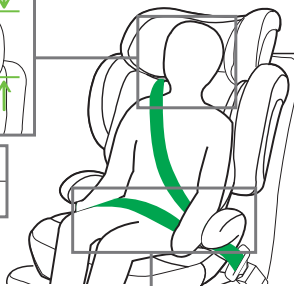


4E2.



4E1.

4E3.



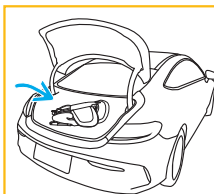
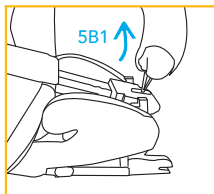
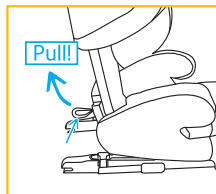
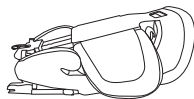
5A.



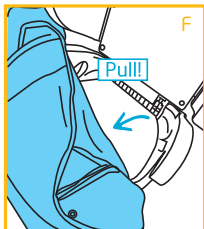
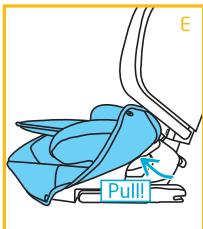
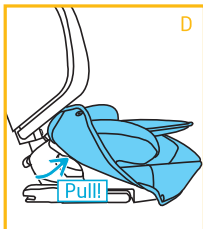
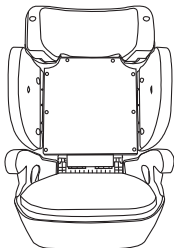
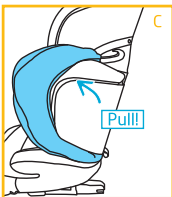
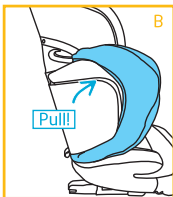
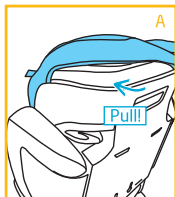
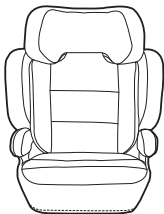
5B.



5C.



6.





Avvertenze	PAG 10
Componenti	PAG 14
Utilizzo a bordo del veicolo	PAG 15
Montaggio seggiolino auto	PAG 17
1. Regolazione del poggiatesta	PAG 17
2. Installazione del seggiolino con la cintura di sicurezza a 3 punti e connettori ISOFIX	PAG 18
3. Installazione con la cintura di sicurezza a 3 punti	PAG 18
4. Come assicurare il bambino	PAG 19
5. Ripiegare il seggiolino auto per riporlo nel bagagliaio del veicolo	PAG 19
6. Rimozione rivestimento	PAG 19
Pulizia e manutenzione	PAG 20
Garanzia convenzionale	PAG 21

## AVVERTENZE

Avviso: Questo sistema di ritenuta per bambini è stato approvato ai sensi della Normativa R 129 per l'uso da parte di bambini **con altezza compresa fra i 100 e i 150 cm**. Non lasciare il bambino incustodito all'interno del veicolo. Leggere attentamente e integralmente le istruzioni, in caso contrario, la sicurezza del bambino potrebbe essere compromessa. L'installazione errata del sistema di ritenuta per bambini può causare gravi conseguenze per il bambino. In caso di errata installazione, il produttore non è in alcun modo responsabile.

### AVVERTENZE: AVVISO IMPORTANTE

1. Questo è un sistema di ritenuta per bambini avanzato classificato come rialzo "i-Size". È omologato ai sensi del regolamento no. 129 per l'utilizzo all'interno di veicoli su sedili "compatibili con i sistemi i-Size", come indicato dal costruttore del veicolo nel manuale dell'automobile. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore.
2. Open i-Size si installa in direzione di marcia con l'ancoraggio Isofix in una vettura equipaggiata di punti di ancoraggio Isofix, in abbinamento alla cintura auto a 3 punti, approvata secondo il regolamento UN/ECE No. 16 o altro.
3. Qualora la vettura non sia dotata di ancoraggio Isofix, Open i-Size può essere installato in direzione di marcia con cintura auto a 3 punti, approvata secondo il regolamento UN/ECE No. 16 o equivalente.
4. Open i-Size è omologato per bambini con altezza da 100 a 150 cm, in direzione di marcia.
5. Quando utilizzato per bambini con altezza tra 135 cm e 150 cm Open i-Size potrebbe non essere adatto in tutte le vetture, soprattutto nel caso di vetture con tetto ribassato ai lati.

### AVVERTENZE

**ATTENZIONE! PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

Questo dispositivo di ritenuta è conforme al Regolamento ECE R129/03, omologato per bambini con altezza da 100 a 150 cm, in direzione di marcia.

- Non lasciare mai il bambino incustodito a bordo dell'auto.
- **NON** lasciare mai il bambino incustodito - la sicurezza del vostro bambino è vostra responsabilità.
- L'installazione deve essere eseguita da una persona adulta. Evitare che qualcuno utilizzi il prodotto senza aver letto le istruzioni.
- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle nell'apposita sede per riutilizzarle in futuro.
- La mancata scrupolosa osservanza delle istruzioni di installazione del seggiolino auto, potrebbe comportare rischi al vostro bambino.

## AVVERTENZE

- E' importante installare correttamente il seggiolino auto per garantire la sicurezza del vostro bambino. Una errata installazione può compromettere la sicurezza del bambino.
- Assicuratevi sempre che le persone che utilizzano il prodotto, anche occasionalmente (esempio i nonni) abbiano letto le istruzioni d'uso o che a loro sia stato spiegato il corretto montaggio e utilizzo del prodotto, da parte di una persona che abbia letto le istruzioni.
- Tenere sempre questo manuale a disposizione, conservandolo con il prodotto.
- In caso di dubbio riguardante l'installazione e il corretto utilizzo del seggiolino, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta per bambini.

### PRIMA DI INIZIARE

- Non installare il seggiolino auto su sedili rivolti verso la parte posteriore del veicolo o sedili orientati lateralmente.
- Prima di installare il seggiolino, verificare che il sedile del passeggero utilizzato abbia lo schienale bloccato in posizione verticale.
- Non utilizzare il seggiolino in casa come seggiola. E' stato progettato per essere utilizzato in auto.
- Accertarsi che i bagagli o altri oggetti potenzialmente in grado di procurare contusioni o ferite all'occupante del seggiolino in caso di urto siano solidamente ancorati.

### QUANDO UTILIZZATE IL SEGGIOLINO

- Gli elementi rigidi ed i pezzi in materiale plastico del dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo tale che, nelle condizioni di normale utilizzo, non possano bloccarsi sotto un sedile mobile o nella porta del veicolo.
- Se in dotazione al veicolo, utilizzare il dispositivo bloccaggio apertura porte dall'interno. Questo per impedire al bambino di aprire la porta.
- Fate una breve pausa durante un lungo viaggio, in modo che il bambino possa rilassarsi e prendere un po' d'aria.
- Non lasciare il bambino senza sorveglianza in un dispositivo di ritenuta per bambini.
- Il seggiolino auto deve essere montato solo sul sedile del passeggero.
- Dopo il montaggio assicurarsi che il seggiolino sia ben fissato al sedile e che non oscilli. Se la cintura del veicolo si è allentata, riposizionare e installare nuovamente il seggiolino.
- Assicurare il seggiolino auto per mezzo dei connettori ISOFIX o di una cintura di sicurezza, anche quando non viene utilizzato.
- Non utilizzare il dispositivo di ritenuta per bambini senza la fodera.
- Non sostituire la fodera con una fodera diversa da quella consigliata dal produttore, in quanto ha un impatto diretto sul funzionamento del dispositivo di ritenuta.
- Durante lunghi viaggi, fate delle soste a intervalli regolari e verificate che il seggiolino sia correttamente installato e che le cinture non si siano allentate.

**AVVERTENZE**

- In caso di emergenza, è importante sganciare la fibbia rapidamente per liberare il bambino. La fibbia è quindi di facile apertura e non deve essere coperta. Insegnate al bambino a non giocare con la fibbia.
- Non collocare sotto il seggiolino, tra il sedile e il seggiolino dei tessuti (per esempio un asciugamano o un cuscino) in quanto in caso di incidente potrebbe influire sulla sicurezza del prodotto.
- Non utilizzare spessori, ad es. cuscini o coperte, per rialzare dal sedile del veicolo il seggiolino o per rialzare il bambino dal seggiolino: in caso di incidente il seggiolino potrebbe non funzionare correttamente.
- Assicurarsi di immobilizzare oggetti mobili, come bagagli o libri all'interno del veicolo. Possono provocare lesioni/ferite in caso di incidente.
- Non appoggiare bagagli sulla cappelliera senza assicurarli: in caso di incidente potrebbero arrecare gravi danni ai passeggeri.
- Qualsiasi alterazione o modifica al dispositivo, senza previa autorizzazione da parte dell'Autorità di Omologazione, così come un utilizzo improprio dello stesso, potrebbe causare pericoli.
- Non effettuare modifiche o aggiunte al seggiolino auto senza l'approvazione del costruttore.
- Non installare su questo Seggiolino accessori, parti di ricambio o componenti non forniti e approvati dal costruttore.
- Ogni paese prevede leggi e regolamenti diversi in materia di sicurezza per il trasporto dei bambini in auto. Per questo è consigliabile contattare le autorità locali per avere maggiori informazioni.
- Non eliminare le etichette e i marchi dalla fodera del seggiolino, in quanto questa operazione potrebbe danneggiare la fodera stessa.
- Il prodotto è destinato esclusivamente a un uso come seggiolino per auto e non è destinato all'utilizzo in casa.
- La società FOPPAPEDRETTI declina ogni responsabilità per un uso improprio del prodotto e per qualsiasi uso difforme dalle presenti istruzioni.
- Non lasciare che altri bambini giochino con componenti e parti del seggiolino.
- Non trasportare più di un bambino alla volta sul seggiolino.
- Verificare che i sedili del veicolo (pieghevoli, ribaltabili o rotanti) siano ben agganciati.
- **ATTENZIONE!** Nelle operazioni di regolazione (del poggiatesta e dello schienale) assicurarsi che le parti mobili del seggiolino non vengano a contatto con il corpo del bambino.
- **VERIFICARE IL MANUALE D'ISTRUZIONI DEL PROPRIO VEICOLO PER ACCERTARSI CHE I SEGGIOLINI DI SICUREZZA PER BAMBINI DI CATEGORIA ISOFIX B2 SIANO ADATTI AL PROPRIO VEICOLO.**
- **UTILIZZARE LE GUIDE ISOFIX IN PLASTICA FORNITE IN DOTAZIONE QUANDO NECESSARIO. FOPPAPEDRETTI NON PUO' ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER DANNI O SEGNI SULLA TAPEZZERIA DEL SEDILE DEL VEICOLO.**

**AVVERTENZE****CINTURA DI SICUREZZA**

- Non utilizzare MAI punti di ancoraggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati di rosso sul prodotto.
- Verificare che le bretelle non siano attorcigliate e siano regolate correttamente in base alla corporatura del bambino.
- È fondamentale accertarsi che la cintura addominale sia posizionata il più in basso possibile, affinché i fianchi siano assicurati in modo corretto in caso di sollecitazioni.
- Assicuratevi che tutti i passeggeri indossino le cinture di sicurezza, in caso di incidente una persona priva della cintura di sicurezza, causa l'impatto, potrebbe urtare il seggiolino.
- Dare il buon esempio in prima persona e indossare sempre la cintura di sicurezza.
- Non utilizzare un sistema passaggio cinture diverso rispetto a quello indicato nel manuale.
- Il bambino deve sempre essere assicurato quando collocato nel seggiolino, anche per viaggi brevi. Verificare sempre che la cintura del veicolo sia allacciata correttamente e non attorcigliata.
- Raccomandare al bambino di non giocare mai con la fibbia della cintura. Controllare periodicamente che il bambino non apra la fibbia di aggancio della cintura di sicurezza e che non maneggi il seggiolino o parti di esso

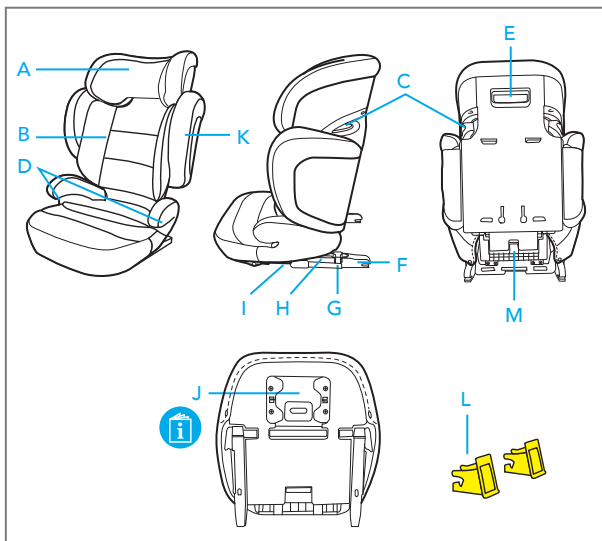
**ESPOSIZIONE ALLA LUCE SOLARE / GIORNI CALDI**

- Non lasciare MAI il bambino collocato nel seggiolino, mentre l'auto è parcheggiata, in particolare se esposta alla luce diretta del sole o in una giornata calda.
- Non lasciare MAI il seggiolino auto esposto al sole per ore, in quanto questo potrebbe essere pericoloso per il vostro bambino, le parti in metallo e le parti in plastica potrebbero scaldarsi. Il tessuto potrebbe sbiadirsi. Coprire con un telo il seggiolino se l'auto è parcheggiata al sole.

**SEGGIOLINO DI SECONDA MANO o SEGGIOLINI DANNEGGIATI**

- Non acquistare MAI un seggiolino auto già utilizzato di seconda mano. Potrebbe avere danni o rotture interne non visibile.
- La garanzia del produttore è esclusivamente per il primo utilizzo del prodotto e legata al proprietario del primo acquisto.
- E' necessario sostituire il seggiolino auto, le cinture di sicurezza del veicolo, se danneggiate o usurate dall'utilizzo.
- È necessario sostituire il seggiolino per auto qualora abbia subito una violenta sollecitazione, a causa di un incidente che potrebbe aver provocato una rottura interna non visibile, o in caso di usura. Il prodotto potrebbe presentare danni interni non visibili che potrebbero compromettere la sicurezza del bambino.

## COMPONENTI



- A. Poggiatesta
- B. Rivestimento
- C. Guide cintura pettorale
- D. Guide cintura addominale
- E. Maniglia di regolazione del poggiatesta
- F. Connettori ISOFIX
- G. Indicatori ISOFIX (verde/rosso)
- H. Pulsante di sgancio ISOFIX
- I. Pulsante di regolazione ISOFIX
- J. Vano porta manuale
- K. Ali laterali
- L. Guide per l'inserimento ISOFIX
- M. Cinghia di sgancio ripiegamento schienale.

**Si raccomanda di utilizzare il seggiolino auto con i connettori ISOFIX se il veicolo è equipaggiato di aggancio ISOFIX.**

## UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

## LIMITAZIONI E REQUISITI D'USO RELATIVE AL SEGGIOLINO AUTO E AL SEDILE AUTO

## AVVISO IMPORTANTE

Questo è un sistema di ritenuta per bambini avanzato classificato come rialzo "i-Size". E' omologato ai sensi del regolamento no. 129 per l'utilizzo all'interno di veicoli su sedili "compatibili con i sistemi i-Size", come indicato dal costruttore del veicolo nel manuale dell'automobile. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore.

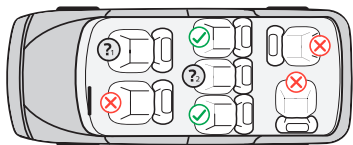
Questo sistema di ritenuta per bambini è classificato per l'uso "i-Size & Specific Vehicle" ed è adatto per l'installazione sui sedili nelle posizioni indicate.

**ATTENZIONE!** Rispettare scrupolosamente le seguenti limitazioni e requisiti per l'uso relativi al seggiolino auto ed al sedile auto: in caso contrario non è garantita la sicurezza. L'altezza del bambino deve essere compresa fra 100 e 150 cm.

Il seggiolino auto è omologato per l'installazione secondo due diverse modalità:

- Con la cintura di sicurezza a 3 punti in abbinamento ai connettori ISOFIX da agganciare ai punti di ancoraggio inferiori ISOFIX presenti a bordo del veicolo.
- Con la cintura di sicurezza a 3 punti

Si raccomanda di utilizzare il seggiolino auto con i connettori ISOFIX se il veicolo è equipaggiato di aggancio ISOFIX.



✓ Installazione consentita

✗ Installazione non consentita

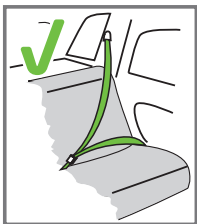
⊗ Si consiglia di arretrare il più possibile il sedile passeggero e di regolare lo schienale nella posizione più verticale possibile.

⊗ Installazione consentita purché il sedile dell'auto sia dotato di cintura di sicurezza a tre punti

## UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

**IMPORTANTE:**

1. Utilizzare il seggiolino auto esclusivamente nella direzione di marcia. Non è consigliato collocare il seggiolino auto sul sedile del passeggero anteriore.
2. Può essere installato solo se i veicoli ritenuti idonei sono dotati di cinture di sicurezza a 3 punti, omologate ai sensi del regolamento UN/ ECE n. 16 o altre norme equivalenti.
3. Non utilizzare in nessun caso con una cintura di sicurezza a 2 punti.



Verificare di aver agganciato correttamente la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo. Verificare che entrambi i connettori ISOFIX siano correttamente agganciati ai punti di ancoraggio e che i rispettivi indicatori siano entrambi verdi.

**ATTENZIONE!** In caso di utilizzo in veicoli dotati di cinture di sicurezza posteriori con airbag integrati (cinture gonfiabili), seguire il manuale istruzioni del produttore dell'auto.

Se la cintura di sicurezza dell'auto è troppo lunga può causare un posizionamento non corretto della fibbia della cintura di sicurezza. Assicurarsi che la fibbia della cintura di sicurezza non poggi sulla guida della cintura addominale (2). In questo caso il seggiolino auto non deve essere installato su quel sedile ma dovrà essere installato su un altro sedile su cui non si presenti il problema. In caso di tale problema contattare la casa produttrice dell'auto per avere ulteriori informazioni.



1.



2.



## UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

- Il Seggiolino può essere installato sul sedile anteriore lato passeggero o su qualsiasi dei sedili posteriori e deve sempre essere posizionato in senso di marcia.
- Non utilizzare mai questo seggiolino su sedili rivolti lateralmente o opposti al senso di marcia
- **ATTENZIONE!** Si consiglia di installare il seggiolino auto sui sedili posteriori perché in base alle statistiche sugli incidenti, sono ritenuti più sicuri. Si consiglia di posizionare il seggiolino auto sul sedile posteriore centrale, se dotato di cintura di sicurezza a 3 punti.
- Se il Seggiolino viene posizionato sul sedile anteriore, per maggiore sicurezza si raccomanda di arretrare il più possibile il sedile compatibilmente con la presenza di altri passeggeri sul sedile posteriore e di regolarne lo schienale nella posizione più verticale possibile. Se l'auto è dotata di regolatore dell'altezza della cintura fissare questo nella posizione più bassa. Verificare che il regolatore della cintura risulti in posizione arretrata (o al massimo allineata) allo schienale del sedile dell'auto.
- Si sconsiglia di installare il seggiolino auto sul sedile anteriore se dotato di AIRBAG frontale attivo. Nel caso di installazione su un qualunque sedile protetto da airbag fare sempre riferimento al manuale di istruzioni dell'auto.

### A. MONTAGGIO SEGGIOLINO AUTO

Sollevarre lo schienale nella posizione verticale, un clack indicherà il corretto aggancio. Prima dell'utilizzo verificare che lo schienale sia bloccato nella posizione verticale, spingendolo in avanti non deve ripiegarsi.

#### 1. REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA

La corretta regolazione del poggiatesta garantisce che la cintura pettorale sia collocata in posizione ottimale rispetto al corpo, garantendo la massima protezione per il vostro bambino seduto sul seggiolino auto.

Il poggiatesta deve essere regolato in modo che vi sia un interstizio di due dita tra lo stesso e le spalle del bambino.

Per regolare l'altezza del poggiatesta in base a quella del bambino:

1. Afferrare la maniglia di regolazione posta sulla parte posteriore del poggiatesta e tirarla verso l'alto per sbloccarlo. (1A-1B)
2. È ora possibile regolare il poggiatesta posizionandolo all'altezza desiderata. Non appena si lascia la maniglia, il poggiatesta verrà bloccato nella posizione raggiunta. (1C)
3. Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile dell'auto. Collocare il bambino nel seggiolino auto e verificare l'altezza del poggiatesta. Ripetere la procedura fino al raggiungimento dell'altezza desiderata. (1D).

## UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

**2. INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO CON LA CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI E CONNETTORI ISOFIX**

Si prega di leggere le istruzioni relative all'utilizzo del sistema di ritenuta per bambini illustrato nel manuale del veicolo e di individuare i punti di ancoraggio ISOFIX sul sedile dell'auto.

Consigli: i punti di ancoraggio ISOFIX sono posizionati tra la seduta e lo schienale del sedile dell'auto.

Inserire le due guide ISOFIX nei rispettivi punti di ancoraggio ISOFIX inferiori. (2A)  
Le guide ISOFIX semplificano l'installazione dei connettori ISOFIX, prevenendo eventuali danni al rivestimento.

1. Rimuovere il poggiatesta del sedile veicolo se impedisce di regolare il poggiatesta del seggiolino auto all'altezza desiderata (2B, 2C).
2. Premere la leva "A" e contemporaneamente estendere completamente il connettore ISOFIX. Ripetere l'operazione su entrambi i connettori del seggiolino (2C).
3. Allineare i connettori ISOFIX nelle apposite guide, agganciarli ai rispettivi punti di ancoraggio sul sedile del veicolo fino a udire due "click", quindi verificare che l'indicatore ISOFIX su ciascun lato diventi verde. (2D).
4. Spingere il seggiolino auto il più indietro possibile (2E). Assicurarsi che la parte posteriore dello stesso poggi contro lo schienale del veicolo (2F).
5. Seguire le indicazioni di cui al paragrafo "4. Come assicurare il bambino" per completare l'installazione.

**Come sganciare il seggiolino auto**

Per sganciare il seggiolino auto tirare il pulsante di sgancio ISOFIX posto su entrambi i lati.

**3. INSTALLAZIONE CON LA CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI**

1. Assicurarsi che entrambi i connettori ISOFIX si trovino nella posizione originale (quella più interna). In caso contrario, tenere premuto il pulsante di regolazione e contemporaneamente spingere indietro i bracci dei connettori ISOFIX al fine di riportarli nella base del seggiolino auto. Ripetere su entrambi i bracci questa operazione (3A).
2. Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile dell'auto, assicurandosi che lo schienale del seggiolino sia allineato con quello del sedile dell'auto. Consigli: se il poggiatesta del sedile ostacola le operazioni, rimuoverlo o ruotarlo. (3B)
3. Seguire le indicazioni di cui al paragrafo "4. Come assicurare il bambino" per completare l'installazione.

## UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

### 4. COME ASSICURARE IL BAMBINO

Prima di collocare il bambino nel seggiolino auto, assicurarsi che il poggiatesta sia regolato correttamente (cf. *paragrafo 1*).

Consultare il manuale del veicolo per verificare che la vostra vettura sia dotata degli ancoraggi ISOFIX inferiori; scegliere la modalità di installazione a bordo del veicolo, e verificare che le indicazioni di cui al paragrafo 2 o 3 siano state seguite correttamente.

1. Collocare il bambino in posizione seduta nel seggiolino. Estrarre la cintura di sicurezza del veicolo e farla passare davanti al bambino, facendola scorrere fino alla fibbia. Allacciarla fino ad udire un "click" (4A).
2. Far passare la cintura addominale e un'estremità di quella pettorale nelle guide delle cinture poste sotto entrambi i braccioli (4B).
3. Inserire la porzione diagonale della cintura pettorale nella guida posta sotto al poggiatesta (4C1, 4C2).
4. Far rientrare nel riavvolgitore la parte non tensionata (4D). Tirare la parte diagonale della cintura auto verso l'alto, in modo che tutta la cintura risulti tesa e ben aderente al torace e alle gambe del bambino, senza stringere troppo la cintura (fig.4E).
5. Per togliere il bambino dal seggiolino auto è sufficiente sganciare la fibbia della cintura dell'auto, accompagnando la cintura durante l'arrotolamento.

#### Verifiche da effettuare prima di partire:

- Assicurarsi che la sezione della cintura pettorale passi al di sopra delle spalle del bambino e non davanti al collo (4E).
- La cintura pettorale deve passare nella guida posta sotto al poggiatesta (4E1).
- Il poggiatesta deve essere regolato in modo che vi sia un interstizio di due dita tra lo stesso e le spalle del bambino (4E2).
- La cintura addominale deve essere posizionata il più in basso possibile in corrispondenza dei fianchi su entrambi i lati (4E3).
- Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata.

### 5. RIPIEGARE IL SEGGIOLINO AUTO PER RIPORLO NEL BAGAGLIAIO DEL VEICOLO

Sollevarlo il poggiatesta alla massima altezza (5A)

Tirare la cinghia sul retro dello schienale e mantenendola tirata (5B1), ripiegare in avanti lo schienale (5B2).

Un "click" indicherà lo sgancio schienale consentendo di ripiegarlo sulla seduta (5C).

### 6. RIMOZIONE RIVESTIMENTO

Rimozione rivestimento

Sganciare i bottoni automatici e rimuovere il dal seggiolino auto, vedere (6A-6F).

Riposizionamento del rivestimento

Per posizionare il rivestimento, seguire le istruzioni di cui sopra in ordine inverso.

Prima dell'uso assicurarsi che il tessuto sia posizionato correttamente sul seggiolino auto.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

### PULIZIA

Il **rivestimento** può essere asportato e lavato in lavatrice con un detergente delicato utilizzando il programma per capi delicati (30°C).

Attenersi alle indicazioni di lavaggio riportate sull'apposita etichetta.

I colori potrebbero sbiadire se lavati a temperature superiori a 30°C.

Non centrifugare né porre in asciugatrice (in quanto il tessuto potrebbe staccarsi dall'imbottitura).

Le **parti in plastica** possono essere pulite con acqua e sapone.

Non utilizzare detergenti aggressivi (come solventi).

**IMPORTANTE:** Il rivestimento è un elemento fondamentale per la sicurezza del bambino. Non utilizzare mai il seggiolino senza il rivestimento, né sostituirlo in nessun caso con altri prodotti non omologati, onde evitare di mettere a rischio la sicurezza del bambino o compromettere il corretto.

Si raccomanda di utilizzare solo rivestimenti originali, in quanto si tratta di componenti di fondamentale importanza ai fini del corretto funzionamento del dispositivo.

Non esporre il rivestimento ai raggi del sole per periodi prolungati; quando il seggiolino è inutilizzato, coprirlo o riporlo nel bagagliaio.

## GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANZIA CONVENZIONALE

**Foppa Pedretti S.p.A.** con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale **il Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore**, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo **Foppa Pedretti S.p.A.** riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

### ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

In ogni caso **Foppa Pedretti S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nels "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/ utilizzatore.** (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

**Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura.** Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

## CONTENTS

Warnings	PAG 23
Components	PAG 27
Use in the vehicle	PAG 28
Car seat assembly	PAG 30
1. Adjusting the headrest	PAG 30
2. Installation with 3-point safety belt in combination with ISOFIX connectors	PAG 30
3. Installation with 3-point safety belt	PAG 31
4. Securing your child	PAG 31
5. Fold the car seat to store in the boot of the vehicle	PAG 32
6. Removing the cover	PAG 32
Maintenance and cleaning	PAG 32
Formal guarantee	PAG 33

## WARNINGS

Notice: This restraint system for children has been approved under the R129 standard for use by children **from 100 to 150 cm tall**. Do not leave the child unattended in the vehicle. Read all instructions carefully otherwise the child's safety may be compromised. Incorrect installation of the child restraint system may have serious consequences for the child. In case of incorrect installation, the manufacturer is in no way responsible

### WARNINGS: IMPORTANT NOTICE

1. This is an advanced restraint system for children classified as an "i-Size" booster seat. It is approved under the R129 standard for use in vehicles on seats "compatible with i-Size systems", as indicated in the car manual by the vehicle manufacturer. If in doubt, contact the manufacturer of the child restraint system or the retailer.
2. Open i-Size should be installed in the direction of travel with Isofix anchorage in a vehicle equipped with Isofix anchor points, with a three-point seat belt approved under UN/ECE R16 or similar.
3. If the vehicle is not equipped with Isofix anchorage, Open i-Size can be installed in the direction of travel with a three-point seat belt, approved under UN/ECE R16 or similar.
4. Open i-Size is approved for children from 100 to 150 cm tall, in the direction of travel.
5. When used for children from 135 to 150 cm tall, Open i-Size may not be suitable for all cars, especially vehicles with a lower roof at the sides.

### WARNINGS

**NOTICE! REMOVE AND DISPOSE OF ANY PLASTIC BAGS AND PACKAGING BEFORE USE AND KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.**

This restraint system complies with ECE R129/03, approved for children from 100 to 150 cm, in the direction of travel.

- Never leave your child unattended in the car.
- **WARNING: NEVER** leave your child unattended – your child's safety is your responsibility.
- **WARNING:** Adult assembly required. Do not use this product without reading the instructions.
- Read the instructions carefully before use and store them in the special compartment for reuse in future.
- Failure to follow the car seat installation instructions carefully could pose a risk to your baby.
- **WARNING:** The child car seat must be fitted in accordance with the manufacturer's instructions. Incorrect installation could be dangerous.
- **WARNING:** Always ensure that new or occasional users [e.g. grandparents] have read the instructions or been taught the correct installation by someone who has read and understood the instructions.
- **WARNING:** Always keep this instruction manual with the child car seat, or in the vehicle in which you are carrying the child car seat. Some models of child car seat have a pocket to store the instructions.

## WARNINGS

### BEFORE STARTING

- **WARNING:** Do not fit the child car seat in a rearward facing position
- **WARNING:** Before installing the child car seat ensure that the passenger seat you are using is locked in the upright position.
- **WARNING:** Do not use the child car seat in the home - it has only been designed to be used in the car.
- **WARNING:** Do not leave loose/unsecured objects on the back seat of your car or the parcel shelf. They may be dangerous to your child if you are forced to brake suddenly.

### WHEN USING THE CHILD CAR SEAT

- **WARNING:** Make sure that the child car seat is placed somewhere so that rigid items and plastic parts do not become trapped in doors or movable seat units when the seat is in everyday use.
- **WARNING:** Always use the vehicle's door child safety lock system, if one is available, to make it impossible for the child to open the car doors from inside.
- **WARNING:** Allow the child a break during long car journeys and make sure they don't get out of the car seat unaided and without supervision.
- Do not leave your child unsupervised in a child restraint device.
- The car seat must only be installed on the passenger seats
- **WARNING:** The child car seat must be fitted securely to the passenger seat. Ensure that it is not loose or wobbly after you have fitted it. If it is loose, refit it.
- **WARNING:** Ensure that the child car seat is secured to the car seat at all times even when not in use.
- Attach the car seat using ISOFIX connectors or a seat belt even when not in use.
- Do not use the child restraint device without the cover.
- **WARNING:** The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- **WARNING:** Stop the car at regular intervals to check that the child car seat is in the correct position and that both the car seatbelt AND the child car seat harness (if required) are still fastened and latched.
- **WARNING:** In the event of an emergency it is important to be able to release the child quickly (as defined by British Standards). This means that seat buckle cannot be fully tamper proof and you should actively discourage your child from playing with or using the buckle.
- **WARNING:** Do not place anything under the child car seat (e.g. a towel or cushion) as this could affect the performance of the seat in an accident.
- Do not use cushions, blankets or similar to raise the car seat or the child: the car seat may not function correctly in case of an accident.
- **WARNING:** Avoid winter clothing bundling Bulky clothing can lead to incorrect harness tightening. In an accident, the child can slip right out of the extra padding - and thus out of the seat. Let the car warm up or cool down prior to placing your child in there if possible. If your child is cold, place a blanket over the top of the harness.



## WARNINGS

- **WARNING:** Make sure to properly secure any loose objects, such as luggage or books, in your car as they may cause injuries in the event of an accident.
- Do not leave unsecured luggage on the parcel shelf: in the event of an accident this could cause serious harm to passengers.
- It is danger to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority, and is also danger not following closely the installation instructions
- Do not make changes or additions to the car seat without approval from the manufacturer.
- Do not install accessories, spare parts or components on this car seat that have not been supplied or approved by the manufacturer.
- Every country has different safety laws and regulations for the transport of children by car.
- It is recommended to contact the local authorities for more information.
- Do not remove stickers and labels from the seat cover as this may damage the cover.
- The product is intended for use as a car seat only and is not for use at home.
- The FOPPAPEDRETTI company declines all responsibility for improper use of the product and for any use that does not comply with these instructions.
- Do not let other children play with components and parts of the car seat.
- Do not carry more than one child in the seat at a time.
- Ensure that vehicle seats (folding or rotating) are properly secured.
- **WARNING!** When adjusting the seat (the headrest or backrest), make sure that the moving parts of the car seat do not come into contact with your child's body.
- **CHECK YOUR VEHICLE'S INSTRUCTION MANUAL TO ENSURE THAT ISOFIX B1 SAFETY SEATS FOR CHILDREN ARE SUITABLE FOR YOUR VEHICLE.**
- **USE THE ISOFIX PLASTIC GUIDES PROVIDED WHEN NECESSARY.**
- **FOPPAPEDRETTI CANNOT BE HELD LIABLE FOR DAMAGES OR MARKS ON VEHICLE SEAT UPHOLSTERY.**

## SEAT BELT

- **WARNING:** NEVER use any load bearing contact points other than those described in these instructions or marked on the child car seat.
- Restraining the child should be adjusted to the child's body, and should not be twisted. It is important to ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.
- **WARNING:** Make sure that ALL the passengers in your vehicle have their seatbelts fastened, as unrestrained people can be very dangerous to the child in an accident.
- Set a good example yuorself and always wear your seat belt.
- **WARNING:** NEVER use a seatbelt routing scheme that differs from these instructions.
- **WARNING:** The lap and diagonal seatbelt must be used at all times when your child is in the child car seat.
- **WARNING:** Make sure that there are no twists in the seatbelt.
- **WARNING:** Do not place luggage on the parcel shelf without securing it: in the event of an accident it could cause serious damage to passengers.

## WARNINGS

- Tell your child that he/she should be never play with the belt buckle. Check periodically that the child cannot open the seat belt buckle or manipulate the seat or parts of the seat.

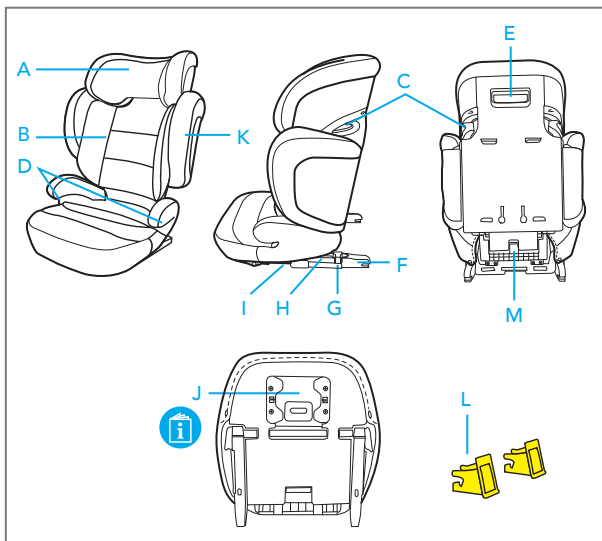
### SUNLIGHT/HOT DAYS

- **WARNING:** Do not leave your child in the child car seat while parked in direct sunlight or on a hot day.
- **WARNING:** Do not subject the child car seat to prolonged direct sunlight as this may be dangerous for your child (the metal and plastic fittings could become hot) and may cause the fabric to fade. You can reduce this problem by covering the child car seat with a sheet when not in use.

### SECOND HAND OR DAMAGED CHILD CAR SEATS AND SEATBELTS

- **WARNING:** Never buy a second hand child car seat. It may have unseen damage.
- **WARNING:** The manufacturer only guarantees this product when the original owner uses it.
- **WARNING:** You **MUST** replace the child car seat and your vehicles seatbelts if they become badly worn or amaged.
- **WARNING:** You **MUST** replace the child car seat if it is involved in an accident it may have unseen damage and may not protect your child as well as it should. At the very least send the child car seat to your retailer for inspection, together with the accident report. The product may have internal damage that is not visible which could compromise the child's safety.

## COMPONENTS



- A. Headrest
- B. Cover
- C. Chest belt guide
- D. Abdominal belt guide
- E. Headrest adjustment handle
- F. ISOFIX connectors
- G. ISOFIX indicators (gree/red)
- H. ISOFIX release button
- I. ISOFIX adjustment button
- J. Manual compartment
- K. Side wings
- L. ISOFIX insertion guides
- M. Folding backrest release strap

**It is recommended to use the car seat with ISOFIX connectors if the vehicle is equipped with ISOFIX anchorage.**

## USE IN THE VEHICLE

## LIMITATIONS AND REQUIREMENTS FOR USE OF THE CAR SEAT AND THE VEHICLE SEAT

## IMPORTANT NOTICE

This is an advanced restraint system for children classified as an “i-Size” booster seat. It is approved under the R129 standard for use in vehicles on seats “compatible with i-Size systems”, as indicated in the car manual by the vehicle manufacturer. If in doubt, contact the manufacturer of the child restraint system or the retailer.

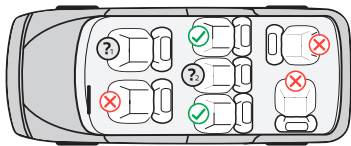
This restraint system for children is classified for “i-Size & Specific Vehicle” use and is suitable for installation on the seats in the positions indicated:

**WARNING!** The following limitations and requirements for use relating to the car seat and the vehicle seat must be strictly followed, otherwise safety is not guaranteed. The child must be from 100 to 150 cm tall.

The child seat is approved for 2 different methods of installations:

- With vehicle’s 3-point safety belt
- With vehicle’s 3-point safety belt in combination with smart fix connectors locking into vehicle’s ISOFIX lower anchorages.

It is recommended to use the car seat with ISOFIX connectors if the vehicle is equipped with ISOFIX anchorage.



✔ Permitted installation

✘ Unpermitted installation

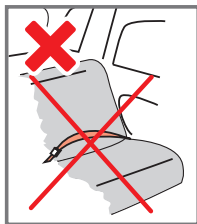
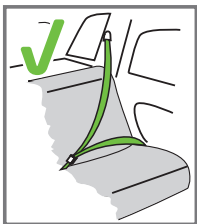
⊗ It is recommended to move the passenger seat back as far as possible and to adjust the backrest to the most vertical position possible.

⊗ Installation permitted if the car seat is equipped with three-point seat belt

## USE IN THE VEHICLE

**IMPORTANT:**

1. Only use the car seat in the direction of travel. Positioning the car seat on the front passenger seat is not recommended.
2. This car seat can only be installed if the suitable vehicles are equipped with 3-point safety belts, approved under UN/ECE R16 or other equivalent standards.
3. Do not use with a two-point safety belt under any circumstances.



- Ensure that you have correctly attached the vehicle's three-point safety belt.
- Check that both ISOFIX connectors are properly attached to the anchorage points. Both Smart Fix indicators are green

**WARNING!** When used in vehicles equipped with rear seat belts with integrated airbags (inflatable belts), follow the car manufacturer's instruction manual.

If the seat belt is too long, the seat belt buckle may be positioned incorrectly. Make sure the safety buckle is not rested on the lap belt guide (2). In this case, the car seat must be installed on a different seat where this is not an issue. Should this problem occur, contact the car manufacturer for further information.



1.



2.

- The car seat can be installed on the front passenger seat or on any of the rear seats and must always be positioned facing forward.
- Never use this seat on side-facing seats or in the opposite direction of travel.
- **WARNING!** It is recommended to install the car seat on the rear seats because, based on accident statistics, they are considered safer.

## USE IN THE VEHICLE

- It is recommended to place the car seat in the centre rear seat if equipped with a three-point safety belt.
- If the car seat is positioned on the front seat, for greater safety, it is recommended to move the vehicle seat back as far as possible, if feasible with the presence of other passengers in the rear seat and to adjust the backrest to the most upright position.
- If the car is equipped with a seat belt height adjuster, fix this at the lowest position.
- Ensure that the seat belt adjuster is in the rear position (or most aligned) with the vehicle seat backrest.
- It is not recommended to install the car seat on the front seat if equipped with an active front AIRBAG.
- In the case of installation on any seat protected by an airbag, always refer to the car instruction manual.

### CAR SEAT ASSEMBLY

Raise the backrest to the vertical position, a clack will indicate correct attachment.

Before use, check that the backrest is locked in the vertical position, it must not fold down when pushed forward.

#### 1. ADJUSTING THE HEADREST

A correctly adjusted headrest ensures that the diagonal seat belt section is optimally positioned, and gives your child the optimal protection.

The headrest must be adjusted so that there is a space two fingers wide between the headrest and your child's shoulders.

To adjust the height of the headrest to fit your child:

1. Reach into the adjustment handle on the back of the headrest and pull it upwards. This unlocks the headrest (1A-1B).
2. You can now move the unlocked headrest to the desired height. As soon as you release the adjustment handle, the headrest will lock into place (1C).
3. Place the child seat on the vehicle seat. Have your child sit down in the child seat and check the height. Repeat this process until the headrest is at the optimal height (1D).

#### 2. INSTALLATION WITH 3-POINT SAFETY BELT IN COMBINATION WITH ISOFIX CONNECTORS

Please read the instructions on the use of child restraint systems described in your vehicle owner's manual. Find the ISOFIX anchorage points in the vehicle seat.

Tips: the ISOFIX anchorage points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat.

Insert two Smart Fix guides to the ISOFIX lower anchorages respectively (2A) ISOFIX guides make it easier to install using the Smart Fix connectors and prevent damage to the upholstery.

1. Remove the vehicle seat headrest if it prevents you from adjusting the car seat headrest to the desired height (2B, 2C).

## USE IN THE VEHICLE

2. Press lever "A" and at the same time fully extend the ISOFIX connector. Repeat this for both car seat connectors (2C).
3. Line up the Smart Fix connectors with the ISOFIX guides. Attach the two Smart Fix connectors to the two anchorages points on the vehicle seat respectively. You will hear two sounds of "clicks". And check the ISOFIX indicator on each side turns to green (2D).
4. Push the car seat as far back as possible (2E). Make sure the back of child seat is against the backrest of vehicle seat firmly (2F).
5. Follow the steps in section "4. Securing your child" to finish the installation.

### Unfastening your child seat

To unfastening your child seat, please pull the Smart fix release buttons on both sides.

### 3. INSTALLATION WITH 3-POINT SAFETY BELT

1. Please make sure that the both smart fix connectors are stowed in its original position (the most inside position). If not, please pull&hold the smart fix adjustment button, meantime push back the smart fix arms back into the seat base. Repeat the above, to pull back the arm in the other side (3A).
2. Place the child seat on the vehicle seat, make sure the backrest of child seat is flush with 2. Place the child seat on the vehicle seat, make sure the backrest of child seat is flush with backrest of the vehicle seat. Tips: if the headrest of the vehicle seat gets in the way, please remove it or turn it in other way (3B).
3. Follow the steps in section "4. Securing your child" to finish the installation.

### 4. SECURING YOUR CHILD

Before securing your child in the child seat, please make sure the headrest is adjusted to the correct position (see section 1).

Check your vehicle's manual to see if your vehicle is equipped with ISOFIX lower anchorages; choose one method of installation in the vehicle, either section 2 or 3 was followed correctly.

1. Have your child sit down in the child seat. Pull out the safety belt and guide it to in front of your child to the seat buckle. Buckle it up with an audible "click" (4A).
2. Guide the lap belt and one end of diagonal belt to the belt guides under the both armrests (4B).
3. Insert the diagonal portion of the chest belt into the guide under the headrest (4C1, 4C2).
4. Remove all the slackness of safety belts to the retractor (4D). Pull the diagonal part of the car belt upwards, so that the entire belt is taut and snug against the child's chest and legs, without tightening the belt excessively (fig.4E).
5. To remove the child from the car seat, simply unclasp the seat belt buckle, accompanying the belt as it rolls up.

#### Checklist before you go:

- The diagonal belt must run over in the middle of your child's shoulder, not in his or her neck (4E).
- The chest belt must pass through the guide placed under the headrest (4E1).

## MAINTENANCE AND CLEANING

- The headrest must be positioned so that there is a gap of two fingers between it and the child's shoulders (4E2).
- The lap belt must lie as low as possible on your child's pelvis on both sides (4E3).
- No parts of belt should be twisted.

### 5. FOLD THE CAR SEAT TO STORE IN THE BOOT OF THE VEHICLE

Raise the headrest to the maximum height (5A).

Pull the strap on the back of the backrest vertically and keeping it pulled (5B1), fold the backrest forward (5B2).

A clack will indicate the release of the backrest allowing it to be folded back onto the seat (5C).

### 6. REMOVING THE COVER

Removing the cover

Unclasp the press studs and remove the cover from the car seat, see (6A-6F).

Replacing the cover

To replace the cover, follow the instructions above in reverse order.

Before use, make sure that the cover is correctly positioned on the car seat.

### CLEANING

The **lining** can be removed and washed in a washing machine with a mild detergent, using the delicate fabric cycle (30°C).

Follow the washing instructions shown on the label.

The colours may fade if washed at temperatures above 30°C.

Never spin dry or tumble dry (as the fabric could become detached from the padding).

The **plastic parts** may be cleaned with water and soap. Do not use harsh detergents (such as solvents).

**IMPORTANT:** The lining is a fundamental component for your child's safety. Never use the car seat without the lining, nor replace it with other products which have not been approved, so as to avoid endangering the child's safety or compromising the proper functioning of the device.

It is recommended to use only the original covers, as these components are of fundamental importance for the correct functioning of the device.

Do not expose the lining to sunlight for prolonged periods; when the car seat is not in use, cover it or place it in the boot.



## FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

### FORMAL GUARANTEE

Foppa Pedretti S.p.A. the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, the Consumer must return the faulty product to the Retailer, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The manufacturer's formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, Foppa Pedretti S.p.A. will repair or replace the faulty product, at its own discretion.

The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

### EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user. (Purely as an example, in the case of a cot: "Check your baby constantly. Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear. All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

Avertissements	PAG 35
Composants	PAG 40
Utilisation à bord du véhicule	PAG 41
Montage du siège-auto	PAG 43
1. Réglage de l'appui-tête	PAG 43
2. Installation avec la ceinture de sécurité à 3 points et les connecteurs ISOFIX	PAG 44
3. Installation avec la ceinture de sécurité à 3 points	PAG 44
4. Comment bien attacher l'enfant	PAG 45
5. Replier le siège-auto pour le ranger dans le coffre du véhicule	PAG 45
6. Retrait de la housse	PAG 45
Nettoyage et entretien	PAG 46
Garantie conventionnelle	PAG 47

## AVERTISSEMENTS

Avis : Ce système de retenue pour enfants a été approuvé aux termes de la Réglementation R 129 pour l'utilisation par des enfants d'une **hauteur comprise entre 100 et 150 cm**. Ne pas laisser l'enfant sans surveillance dans le véhicule. Lire attentivement et intégralement les instructions. Dans le cas contraire, la sécurité de l'enfant pourrait être compromise. L'installation incorrecte du système de retenue pour enfants peut provoquer de graves conséquences pour l'enfant. En cas d'installation incorrecte, le fabricant n'est en aucun cas responsable.

### AVERTISSEMENTS : AVIS IMPORTANT

1. Il s'agit d'un système de retenue pour enfants avancé, classé comme rehausseur « i-Size ». Il est homologué aux termes de la réglementation n° 129 pour l'utilisation dans des véhicules, sur des sièges « compatibles avec les systèmes i-Size », comme l'indique le constructeur du véhicule dans le manuel de l'automobile. En cas de doutes, consulter le fabricant du système de retenue pour enfants ou le revendeur.
2. Open i-Size s'installe dans le sens de la marche avec l'ancrage Isofix, dans une voiture équipée de points d'ancrage Isofix, en association avec la ceinture à 3 points du véhicule, approuvée aux termes de la réglementation UN/ECE n° 16 ou autre.
3. Si la voiture n'est pas munie d'un ancrage Isofix, Open i-Size peut être installé dans le sens de la marche avec la ceinture à 3 points du véhicule, approuvée selon la réglementation UN/ECE n° 16 ou équivalente.
4. Open i-Size est homologué pour des enfants d'une hauteur comprise entre 100 et 150 cm, dans le sens de la marche.
5. Lorsqu'il est utilisé pour des enfants d'une hauteur entre 135 et 150 cm, Open i-Size pourrait ne pas être adapté dans toutes les voitures, surtout en cas de véhicules avec un toit rabaisé sur les côtés.

### AVERTISSEMENTS

**ATTENTION ! AVANT L'UTILISATION, RETIRER ET ÉLIMINER D'ÉVENTUELS SACHETS EN PLASTIQUE ET TOUS LES ÉLÉMENTS FAISANT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT OU, DANS TOUS LES CAS, LES GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

Ce dispositif de retenue est conforme à la Réglementation ECE R129/03, homologué pour des enfants d'une hauteur comprise entre 100 et 150 cm, dans le sens de la marche.

- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance dans la voiture.
- **AVERTISSEMENT** : Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le siège-auto
- **AVERTISSEMENT** : Un adulte doit se charger de l'installation. Éviter que quelqu'un n'utilise le produit sans avoir lu les instructions.
- Lire attentivement les instructions avant l'utilisation et les conserver à l'endroit prévu à cet effet pour une utilisation ultérieure.
- Le non-respect des instructions de montage du siège-auto pourrait entraîner des risques pour l'enfant.

## AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT** : Il est important d'installer correctement le siège-auto pour garantir la sécurité de l'enfant. Une mauvaise mise en place peut compromettre la sécurité de l'enfant.
- **ATTENTION** : Un adulte compétent doit se charger de cette installation.
- **AVERTISSEMENT** : Toujours s'assurer que les personnes utilisant le produit, même occasionnellement (par ex. : les grands-parents), ont lu les instructions d'utilisation ou qu'une personne ayant lu ces indications leur a expliqué comment bien poser et utiliser le produit.
- **AVERTISSEMENT** : Toujours garder ce manuel à portée de main, en le conservant avec le produit.
- **AVERTISSEMENT** : En cas de doutes concernant l'installation et la bonne utilisation du siège-auto, contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

### AVANT UTILISATION

- **AVERTISSEMENT** : Ne pas installer le siège-auto sur des sièges orientés vers l'arrière du véhicule ou vers le côté.
- **AVERTISSEMENT** : Avant d'installer le siège-auto, s'assurer que le dossier du siège passager utilisé est bloqué en position verticale.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser le siège-auto à la maison comme chaise. Il est conçu pour être utilisé dans le véhicule.
- **AVERTISSEMENT** : S'assurer que les bagages ou autres objets, susceptibles de provoquer des ecchymoses ou des blessures à l'occupant du siège-auto en cas d'accident, sont bien fixés.

### LORS DE L'UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

- **AVERTISSEMENT** : Les éléments rigides et en plastique du dispositif de retenue doivent être positionnés et fixés de sorte qu'ils ne restent pas coincés entre les sièges ou entre les portières pendant l'utilisation quotidienne du produit.
- **AVERTISSEMENT** : Si le véhicule en est équipé, utiliser le dispositif de verrouillage des portières depuis l'intérieur. Il empêchera l'enfant d'ouvrir la portière.
- **AVERTISSEMENT** : Faire une courte pause lors d'un long voyage, afin que l'enfant puisse se détendre et prendre l'air.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas laisser l'enfant sans surveillance dans un dispositif de retenue.
- **AVERTISSEMENT** : Le siège-auto doit être monté uniquement sur le siège passager.
- **AVERTISSEMENT** : Après le montage, s'assurer que le siège-auto est bien fixé au siège et ne pivote pas. Si la ceinture du véhicule s'est détachée, repositionner et réinstaller le siège-auto.
- **AVERTISSEMENT** : Le siège-auto doit toujours être fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé.
- Fixer le siège-auto au moyen des connecteurs ISOFIX ou d'une ceinture de sécurité, même lorsqu'il n'est pas utilisé
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse.

## AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT** : Ne pas remplacer la housse par une autre que celle qui est recommandée par le fabricant, étant donné que cela aurait un impact direct sur le fonctionnement du dispositif de retenue.
- **IMPORTANT** : Pendant les longs trajets, faire des arrêts à intervalles réguliers et vérifier que le siège-auto est correctement installé et que les ceintures ne se sont pas détachées.
- **AVERTISSEMENT** : En cas d'urgence, il est important de détacher rapidement la boucle pour libérer l'enfant. La boucle est donc facile à ouvrir et ne doit pas être recouverte. Apprendre à l'enfant à ne pas jouer avec la boucle.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas placer de tissus (une serviette ou un oreiller par exemple) sous le siège-auto, entre le siège et le siège-auto, puisqu'en cas d'accident, cela pourrait compromettre la sécurité du produit.
- Ne pas utiliser d'épaisseurs, par ex. : des coussins ou des couvertures, pour rehausser le siège-auto sur le siège du véhicule ou pour rehausser l'enfant dans le siège-auto : en cas d'accident, le siège-auto pourrait ne pas fonctionner correctement.
- **AVERTISSEMENT** : En hiver, veiller à ne pas installer l'enfant dans le siège-auto avec des vêtements trop volumineux. Des vêtements surdimensionnés peuvent entraîner un mauvais réglage des bretelles. En cas d'accident, les bretelles pourraient ne pas retenir correctement l'enfant. Si nécessaire, chauffer l'habitacle ou utiliser une couverture, à placer sur le harnais, pour réchauffer l'enfant.
- **AVERTISSEMENT** : S'assurer d'immobiliser les objets mobiles, tels que les bagages ou les livres, à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient causer des blessures en cas d'accident.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas déposer de bagages sur la plage arrière sans les fixer : en cas d'accident, ils pourraient provoquer de graves blessures aux passagers.
- Toute altération ou modification du dispositif, qui n'a pas été approuvée au préalable par l'autorité chargée de l'homologation, de même que toute utilisation impropre, pourrait constituer une source de dangers.
- Ne pas apporter de modification ni ajouter des éléments au siège-auto sans l'approbation du fabricant.
- Ne pas installer d'accessoires, pièces détachées ou composants non fournis et approuvés par le fabricant sur ce siège-auto.
- Chaque pays applique des lois et des réglementations différentes en matière de sécurité pour le transport des enfants en voiture. Pour cette raison, il est conseillé de contacter les autorités locales pour obtenir de plus amples informations.
- Ne pas éliminer les étiquettes et les marques de la housse du siège-auto, dans la mesure où cette opération pourrait l'endommager.
- Le produit est exclusivement destiné à être utilisé comme siège-auto et non pas à être employé à la maison.
- La société FOPPAPEDRETTI décline toute responsabilité en cas d'utilisation inadaptée du produit et pour tout usage non conforme de ces instructions.
- Ne pas laisser que d'autres enfants jouent avec les composants et les pièces du siège-auto.
- Ne pas transporter plus d'un enfant à la fois sur le siège-auto.
- Vérifier que les sièges du véhicule (pliables, rabattables ou tournants) sont bien accrochés.
- **ATTENTION !** Dans les opérations de réglage (de l'appuie-tête et du dossier),

## AVERTISSEMENTS

s'assurer que les parties mobiles du siège-auto n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.

- VÉRIFIER LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DU VÉHICULE POUR S'ASSURER QUE LES SIÈGES-AUTO DE SÉCURITÉ POUR ENFANTS DE CATÉGORIE ISOFIX B1 SONT ADAPTÉS AU VÉHICULE. UTILISER LES GUIDES ISOFIX EN PLASTIQUE FOURNIS DE SÉRIE LORSQUE
- CELA S'AVÈRE NÉCESSAIRE. FOPPAPEDRETTI NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE EN CAS DE DÉGÂTS OU DE MARQUES SUR LE REVÊTEMENT DU SIÈGE DU VÉHICULE.

### CEINTURE DE SÉCURITÉ

- AVERTISSEMENT: Utiliser uniquement les points d'ancrage mentionnés dans ce manuel et indiqués visuellement sur le dispositif de retenue.
- Vérifiez que les bretelles ne soient pas vrillées et qu'elles soient réglées correctement en fonction de la taille de l'enfant. Il est très important de s'assurer que la sangle abdominale soit positionnée aussi bas que possible, afin que le bassin soit correctement maintenu en cas de sollicitations.
- AVERTISSEMENT: S'assurer que tous les passagers de la voiture utilisent leur ceinture de sécurité, tant pour se protéger que pour éviter de blesser l'enfant durant le voyage, en cas de freinages brusques ou accidents.
- L'adulte doit donner le bon exemple et toujours porter sa ceinture de sécurité.
- AVERTISSEMENT: Il est interdit d'utiliser des points d'ancrage autres que ceux reportés dans ce manuel d'instructions et indiqués sur le système de retenue pour enfants.
- AVERTISSEMENT : Quand il est installé dans le siège-auto, l'enfant doit toujours être fixé, même pour de courts trajets. Toujours vérifier que la ceinture du véhicule est bien attachée et pas enroulée.
- Recommander à l'enfant de ne jamais jouer avec la boucle de la ceinture. Vérifier régulièrement que l'enfant n'ouvre pas la boucle d'accrochage de la ceinture de sécurité et qu'il ne manipule pas le siège-auto ou certaines de ses pièces.

### EXPOSITION À LA LUMIÈRE DU SOLEIL / JOURS CHAUDS

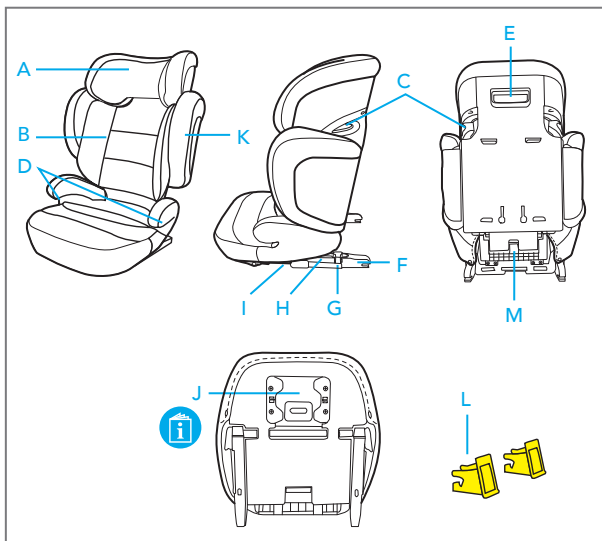
- AVERTISSEMENT : Ne JAMAIS laisser l'enfant installé dans le siège-auto quand le véhicule est garé, en particulier s'il est exposé à la lumière directe du soleil ou par une journée chaude.
- AVERTISSEMENT : Ne JAMAIS laisser le siège-auto exposé au soleil pendant des heures, dans la mesure où il pourrait être dangereux pour votre enfant. Les pièces en métal et en plastique peuvent devenir brûlantes. Le tissu peut se décolorer. Couvrir le siège-auto avec une serviette si le véhicule est garé au soleil.

## AVERTISSEMENTS

### SIÈGE-AUTO D'OCCASION ou SIÈGES-AUTO ENDOMMAGÉS

- **AVERTISSEMENT** : Ne JAMAIS acheter un siège-auto d'occasion qui a déjà été utilisé. Il peut présenter des dégâts ou des brèches internes qui ne sont pas visibles.
- **IMPORTANT** : La garantie du fabricant s'applique exclusivement à la première utilisation du produit et ne concerne que le premier propriétaire.
- **AVERTISSEMENT** : Il est nécessaire de remplacer les ceintures de sécurité du véhicule si elles sont endommagées ou usées pendant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT** : Il est nécessaire de remplacer le siège-auto s'il a subi un choc violent, un accident pouvant avoir provoqué une brèche interne non visible ou en cas d'usure. Le produit pourrait présenter des dégâts intérieurs non visibles, qui pourraient compromettre la sécurité de l'enfant.

## COMPOSANTS



- A. Appui-tête
- B. Housse
- C. Guides ceinture pectorale
- D. Guides ceinture abdominale
- E. Poignée de réglage de l'appui-tête
- F. Connecteurs ISOFIX
- G. Indicateurs ISOFIX (vert/rouge)
- H. Bouton de déblocage ISOFIX
- I. Bouton de réglage ISOFIX
- J. Compartiment de rangement du manuel
- K. Ailes latérales
- L. Guides d'insertion ISOFIX
- M. Sangle de décrochage et de repliage du dossier

**Il est recommandé d'utiliser le siège-auto avec les connecteurs ISOFIX, si le véhicule est équipé d'un accrochage ISOFIX.**



## UTILISATION À BORD DU VÉHICULE

## LIMITES ET CRITÈRES D'UTILISATION RELATIFS AU SIÈGE-AUTO ET AU SIÈGE DE LA VOITURE

## AVIS IMPORTANT

Il s'agit d'un système de retenue pour enfants avancé, classé comme rehausseur « i-Size ». Il est homologué aux termes de la réglementation n° 129 pour l'utilisation dans des véhicules, sur des sièges « compatibles avec les systèmes i-Size », comme l'indique le constructeur du véhicule dans le manuel de l'automobile. En cas de doutes, contacter le fabricant du système de retenue pour enfants ou le revendeur.

Ce système de retenue pour enfants est classé pour l'utilisation « i-Size & Specific Vehicle » et il est adapté pour l'installation sur les sièges dans les positions indiquées :

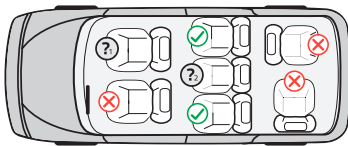
**ATTENTION !** Respecter à la lettre les limites et les critères d'utilisation suivants relatifs au siège-auto et au siège de la voiture : dans le cas contraire, la sécurité n'est pas garantie. La hauteur de l'enfant doit être comprise entre 100 et 150 cm.

Le siège-auto a été homologué pour être installé de deux manières différentes:

A. Avec la ceinture de sécurité à 3 points

B. Avec la ceinture de sécurité à 3 points et les connecteurs Smart Fix à accrocher aux points d'ancrage inférieurs ISOFIX présents à bord du véhicule.

Il est recommandé d'utiliser le siège-auto avec les connecteurs ISOFIX, si le véhicule est équipé d'un accrochage ISOFIX.



✓ Installation autorisée

✗ Installation non autorisée

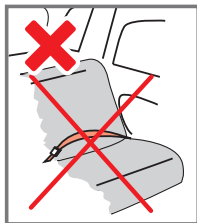
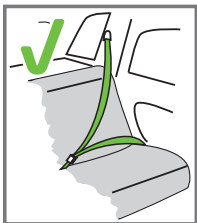
① Il est conseillé de reculer le plus possible le siège du passager et de régler le dossier dans une position aussi verticale que possible

② Installation autorisée pourvu que le siège de la voiture soit muni d'une ceinture de sécurité à trois points

## UTILISATION À BORD DU VÉHICULE

**IMPORTANT:**

1. Utiliser le siège-auto uniquement dans le sens de la marche. Il n'est pas conseillé de placer le siège-auto sur le siège du passager à l'avant.
2. Il peut être installé uniquement si les véhicules considérés adaptés sont munis de ceintures de sécurité à 3 points, homologuées aux termes de la réglementation UN ECE n° 16 ou d'autres dispositions équivalentes.
3. N'utiliser en aucun cas le produit avec une ceinture de sécurité à 2 points.



Vérifier d'avoir attaché correctement la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule. Vérifiez que les deux connecteurs Smart Fix soient correctement accrochés aux points d'ancrage et que leurs indicateurs respectifs soient verts.

**ATTENTION !** En cas d'utilisation dans des véhicules munis de ceintures de sécurité arrière avec airbag intégré (ceintures gonflables), suivre les indications du manuel d'instructions du constructeur de la voiture.

Si la ceinture de sécurité de la voiture est trop longue, elle peut provoquer un mauvais positionnement de la boucle de la ceinture de sécurité. Assurez-vous que la boucle de la ceinture de sécurité ne repose pas sur le passant de la sangle abdominale (2). Dans ce cas, le siège-auto ne doit pas être installé sur ce siège, mais devra être mis en place sur un autre siège ne présentant pas ce même problème. Si ce problème se présente, contacter le constructeur de la voiture pour obtenir plus d'informations.



1.



2.

## UTILISATION À BORD DU VÉHICULE

- Le siège-auto peut être installé sur le siège avant, du côté passager ou sur n'importe quel siège arrière. Il doit toujours être positionné dans le sens de la marche.
- Ne jamais utiliser ce siège-auto sur des sièges orientés latéralement ou opposés au sens de la marche.
- ATTENTION ! Il est conseillé d'installer le siège-auto sur les sièges arrière dans la mesure où, selon les statistiques sur les accidents, ils sont considérés plus sûrs. Il est conseillé de placer le siège-auto sur le siège central arrière, s'il est muni d'une ceinture de sécurité à 3 points.
- Si le siège-auto est placé sur le siège avant, pour plus de sécurité, il est recommandé de reculer le plus possible le siège, de manière compatible avec la présence d'autres passagers sur le siège arrière et de régler le dossier dans une position aussi verticale que possible. Si la voiture est munie d'un régulateur de la hauteur de la ceinture, fixer cet élément dans la position la plus basse. Vérifier que le régulateur de la ceinture se trouve en position reculée (ou au maximum alignée) par rapport au siège de la voiture.
- Il est déconseillé d'installer le siège-auto sur le siège avant s'il est muni d'un AIRBAG avant activé. En cas d'installation sur n'importe quel siège protégé par un airbag, toujours consulter le manuel d'instructions de la voiture.

### MONTAGE DU SIÈGE-AUTO

Soulever le dossier en position verticale, un déclic indiquera que l'accrochage a bien eu lieu. Avant l'utilisation, vérifier que le dossier est bloqué en position verticale. En le poussant vers l'avant, il ne doit pas se replier.

#### 1. RÉGLAGE DE L'APPUI-TÊTE

Un réglage correct de l'appui-tête garantit à la sangle pectorale une position optimale par rapport au corps et protège votre enfant de manière optimale lorsqu'il est installé dans le siège-auto.

L'appui-tête doit être réglé de manière à ce qu'il soit possible de passer deux doigts entre l'appui-tête et les épaules de l'enfant.

Pour régler la hauteur de l'appui-tête en fonction de la taille de l'enfant, procédez de la manière suivante:

1. Saisissez la poignée de réglage située à l'arrière de l'appui-tête et tirez-la vers le haut pour la débloquer (1A-1B).
2. Vous pouvez maintenant ajuster l'appui-tête en le positionnant à la hauteur souhaitée. Au relâchement de la poignée, l'appui-tête se bloquera dans la position obtenue (1C).
3. Positionnez le siège-auto sur le siège de la voiture. Installez l'enfant dans le siège-auto et vérifiez la hauteur de l'appui-tête. Répétez la procédure jusqu'à obtenir la hauteur souhaitée (1D).

## UTILISATION À BORD DU VÉHICULE

### 2. INSTALLATION AVEC LA CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS ET LES CONNECTEURS ISOFIX

Veillez lire les instructions concernant l'utilisation du système de retenue pour enfants dans la notice d'utilisation de votre véhicule et repérer les points d'ancrage ISOFIX sur le siège de la voiture.

Conseil: les points d'ancrage ISOFIX se situent entre l'assise et le dossier du siège de la voiture.

Insérez les deux guides Smart Fix dans les points d'ancrage ISOFIX inférieurs correspondants. (2A) Les guides Smart Fix simplifient l'installation des connecteurs Smart Fix, et préviennent d'éventuels dommages à la housse.

1. Retirer l'appuie-tête du siège de la voiture s'il empêche de régler l'appuie-tête du siège-auto à la hauteur désirée (2B, 2C).
2. Presser le levier « A » et, en même temps, étendre complètement le connecteur ISOFIX. Répéter l'opération pour les deux connecteurs du siège-auto (2C).
3. Alignez les connecteurs Smart Fix sur les guides prévus à cet effet, accrochez-les à leurs points d'ancrage respectifs situés sur le siège de la voiture jusqu'à entendre deux « clics ». Vérifiez ensuite que l'indicateur Smart Fix soit passé au vert des deux côtés (2D).
4. Pousser le siège-auto le plus en arrière possible (2E). Assurez-vous que la partie arrière du siège-auto soit fermement appuyée contre le dossier du véhicule (2F).
5. Pour compléter l'installation, suivez les indications données au point « 4. Comment attacher l'enfant ».

#### Comment débloquer le siège-auto

Pour débloquer le siège-auto, pressez le bouton de déblocage ISOFIX situé sur chaque côté.

### 3. INSTALLATION AVEC LA CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS

1. Assurez-vous que les deux connecteurs Smart Fix se trouvent dans leur position d'origine (la place interne). Si ce n'est pas le cas, pressez le bouton de réglage et poussez en même temps les bras des connecteurs Smart Fix vers l'arrière afin de les ramener à la base du siège-auto. Effectuez cette opération sur les deux bras. (3A).
2. Placez le siège-auto sur le siège de la voiture et assurez-vous que le dossier du siège-auto soit aligné sur celui du siège de la voiture. Conseil: si l'appui-tête du siège vous gêne durant l'installation, enlevez ou tournez-le (3B).
3. Pour compléter l'installation, suivez les indications données au point « 4. Comment attacher l'enfant ».

## UTILISATION À BORD DU VÉHICULE

### 4. COMMENT BIEN ATTACHER L'ENFANT

Avant d'installer l'enfant dans le siège-auto, vérifiez que la hauteur de l'appui-tête soit correctement réglée (voir point 1).

Consultez la notice d'utilisation de la voiture pour vérifier si votre voiture est équipée des points d'ancrage ISOFIX inférieurs; choisissez le mode d'installation à bord du véhicule et vérifiez que les indications des points 2 ou 3 ont été suivies correctement.

1. Placez l'enfant assis dans le siège-auto. Extrayez la ceinture de sécurité du véhicule et faites-la passer devant l'enfant en la faisant glisser jusqu'à la boucle. Attachez-la jusqu'à entendre un "click" (4A).
2. Faites passer la sangle abdominale et une des extrémités de la sangle pectorale dans les passants qui se situent sous les accoudoirs (4B).
3. Introduire la portion diagonale de la ceinture pectorale dans le guide situé sous l'appuie-tête (4C1, 4C2).
4. Faites rentrer dans le rétracteur la partie non tendue (4D). Tirer la partie diagonale de la ceinture de la voiture vers le haut, de façon que toute la ceinture soit bien tendue et adhère correctement à la poitrine et aux jambes de l'enfant, sans trop la serrer (fig.4E).
5. Pour sortir l'enfant du siège-auto, il suffit de décrocher la boucle de la ceinture de la voiture, en l'accompagnant durant l'enroulement.

#### Avant de partir, vérifiez les points suivants :

- Assurez-vous que la section de la sangle pectorale passe par-dessus les épaules de l'enfant et non devant la gorge (4E).
- La ceinture pectorale doit passer dans le guide situé sous l'appuie-tête (4E1).
- L'appuie-tête doit être réglé de façon qu'il y ait un interstice de deux doigts entre cet élément et les épaules de l'enfant (4E2).
- La sangle abdominale doit être portée aussi bas que possible et se trouver des deux côtés à la hauteur des hanches (4E3).
- Assurez-vous que la sangle ne soit pas vrillée.

### 5. REPLIER LE SIÈGE-AUTO POUR LE RANGER DANS LE COFFRE DU VÉHICULE

Soulever l'appuie-tête à la hauteur maximale (5A).

Tirer verticalement la sangle à l'arrière du dossier et en la maintenant tirée (5B1), replier vers l'avant le dossier (5B2).

Un dé clic indiquera le décrochage du dossier, permettant ainsi de le replier sur l'assise (5C).

### 6. RETRAIT DE LA HOUSSE

Retrait de la housse.

Décrocher les boutons-pression et retirer la housse du siège-auto, voir (6A-6F).

Remise en place de la housse

Pour mettre en place la housse, suivre les instructions mentionnées précédemment dans l'ordre inverse.

Avant l'utilisation, s'assurer que le tissu est correctement positionné sur le siège- auto.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### NETTOYAGE

La **housse de revêtement** peut être retirée et lavée en machine, avec un nettoyant doux et en utilisant un programme pour vêtements délicats (30 °C).

Suivez les instructions de lavage reportées sur l'étiquette.

Les couleurs pourraient s'estomper lors d'un lavage à des températures supérieures à 30° C.

Ne pas centrifuger ou placer dans un sèche-linge (car le tissu pourrait se détacher du rembourrage).

Les **pièces en plastique** peuvent être nettoyées avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de détergents agressifs (tels que des solvants).

**IMPORTANT** : la housse de revêtement est un élément fondamental pour la sécurité de l'enfant. N'utilisez jamais le siège-auto sans sa housse de revêtement et ne la remplacez en aucun cas avec d'autres produits non homologués, afin d'éviter de mettre en danger la sécurité de l'enfant ou de compromettre le bon fonctionnement du dispositif.

Il est recommandé de n'utiliser que des housses d'origine, étant donné qu'il s'agit de composants d'une importance fondamentale pour que le dispositif fonctionne correctement.

Ne pas exposer la housse aux rayons du soleil pendant des périodes prolongées. Lorsque le siège-auto n'est pas utilisé, le couvrir ou le ranger dans le coffre du véhicule.

## GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare. La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, le Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations. La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit.

Pendant cette période Foppa Pedretti S.p.A. réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux.

La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut valoir contre le vendeur/revendeur du produit.

### EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

Dans tous les cas Foppa Pedretti S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure. Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

Advertencias	PAG 49
Componentes	PAG 54
Uso a bordo del vehículo	PAG 55
Montaje de la silla de coche	PAG 57
1. Regulación del apoyacabezas	PAG 57
2. Instalación con el cinturón de seguridad de 3 puntos combinado con los conectores ISOFIX	PAG 58
3. Instalación con el cinturón de seguridad de 3 puntos	PAG 58
4. Cómo sujetar al niño	PAG 59
5. Plegar la silla de coche para colocarla en el maletero del vehículo	PAG 59
6. Extracción del revestimiento	PAG 59
Mantenimiento y limpieza	PAG 60
Garantía convencional	PAG 61



## ADVERTENCIAS

Aviso: Este sistema de retención para niños ha sido probado en virtud de la Normativa R 129 para el uso por parte de niños con una **altura comprendida entre los 100 y los 150 cm**. No dejar al niño sin vigilancia dentro del vehículo. Leer atentamente todas las instrucciones, en caso contrario, la seguridad del niño podría verse afectada. La incorrecta instalación del sistema de retención puede causar consecuencias graves para el niño. Si no se instalara correctamente, el fabricante no se hará responsable de las consecuencias.

### ADVERTENCIAS: AVISO IMPORTANTE

1. Este es un sistema de retención avanzado para niños clasificado como elevador "i-Size". Está homologado de acuerdo con el reglamento n.º 129 para su uso en el interior de vehículos sobre asientos "compatibles con los sistemas i-Size", según lo indicado por el fabricante del vehículo en el manual del automóvil. En caso de dudas, consultar con el fabricante del sistema de retención para niños o con el distribuidor.
2. Open i-Size debe instalarse en la dirección de la marcha con el anclaje ISOFIX en un vehículo equipado con puntos de anclaje ISOFIX, combinados con el cinturón del coche de 3 puntos, aprobado según el reglamento UN/ECE N.º 16 u otros.
3. Si el vehículo no estuviera dotado del sistema de anclaje ISOFIX, Open i-Size puede
  1. instalarse en la dirección de la marcha con el cinturón del coche de 3 puntos, aprobado según el reglamento UN/ECE N.º 16 o equivalentes.
  2. Open i-Size está homologado para su uso con niños de altura entre 100 y 150 cm, en la dirección de la marcha.
  3. Cuando se utiliza con niños de altura entre 135 cm y 150 cm, Open i-Size podría no ser apto para todos los vehículos, especialmente en el caso de vehículos con el techo rebajado a los lados.

### ADVERTENCIAS

**¡ATENCIÓN! ANTES DEL USO, QUITAR Y ELIMINAR CUALQUIER BOLSA DE PLÁSTICO Y ELEMENTO QUE FORME PARTE DEL ENVOLTORIO DEL PRODUCTO, O BIEN MANTENERLOS ALEJADOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

Este dispositivo de retención cumple con el Reglamento ECE R129/03, homologado para niños con una altura de 100 a 150 cm y utilizado en la dirección de la marcha.

- Vigile siempre al niño cuando esté en el vehículo.
- **ADVERTENCIA:** NUNCA deje al niño sin vigilancia: usted es el responsable de su seguridad.
- **ADVERTENCIA:** La instalación debe ser realizada por una persona adulta. Evitar que se utilice el producto sin haber leído previamente las instrucciones.
- Lea atentamente las instrucciones antes de empezar a utilizar la silla y consérvelas en el correspondiente compartimento para poder utilizarlas de nuevo en futuro.
- La inobservancia de las instrucciones de instalación de la silla de coche podría causar riesgos a su niño.

## ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** Es importante instalar correctamente la sillita de coche para garantizar la seguridad de su hijo. Una instalación incorrecta puede poner en peligro la seguridad del niño.
- **ATENCIÓN:** Esta instalación solo puede ser realizada por un adulto competente.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que las personas que usen el producto, aunque sea de vez en cuando (por ejemplo los abuelos), hayan leído las instrucciones de uso o hayan recibido explicaciones sobre el montaje y el uso correctos del producto por parte de una persona que haya leído las instrucciones.
- **ADVERTENCIA:** Tenga siempre este manual a disposición, conservándolo junto al producto.
- **ADVERTENCIA:** Si tuviera dudas sobre la instalación y el uso correcto de la sillita, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de sujeción para niños.

### ANTES DE EMPEZAR

- **ADVERTENCIA:** No instale la sillita para coche en asientos dirigidos hacia la parte trasera del vehículo o en asientos orientados lateralmente.
- **ADVERTENCIA:** Antes de instalar la sillita, compruebe que el asiento del pasajero utilizado tenga el respaldo bloqueado en posición vertical.
- **ADVERTENCIA:** No use la sillita en casa como si fuera una silla normal. Ha sido diseñada para ser utilizada en el coche.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que los equipajes u otros objetos que potencialmente puedan producir contusiones o heridas al pasajero de la sillita de producirse impacto, estén bien fijados.

### CUANDO UTILICE LA SILLITA

- **ADVERTENCIA:** Los elementos rígidos y las piezas de material plástico del dispositivo de sujeción para niños deben colocarse e instalarse de tal manera que, en condiciones de uso normal, no puedan bloquearse debajo de un asiento móvil o en la puerta del vehículo.
- **ADVERTENCIA:** Utilice el dispositivo de bloqueo de la apertura de las puertas desde el interior, si el vehículo dispone del mismo. Es ideal para impedir al niño abrir la puerta.
- **ADVERTENCIA:** Cuando realice un largo viaje, haga varias paradas para que el niño pueda relajarse y airearse.
- **ADVERTENCIA:** No deje al niño sin vigilancia en un dispositivo de sujeción para niños.
- **ADVERTENCIA:** La sillita para coche solo debe montarse en el asiento del pasajero.
- **ADVERTENCIA:** Después del montaje, asegúrese de que la sillita esté bien fijada en el asiento del coche y de que no oscile. Si el cinturón del vehículo se ha aflojado, vuelva a colocar e instalar la sillita.
- Asegurar la silla de coche con los conectores ISOFIX o con un cinturón de seguridad, incluso cuando no se esté utilizando
- **ADVERTENCIA:** No utilice el dispositivo de sujeción para niños sin la funda.

## ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** No sustituya la funda con una funda diferente a la aconsejada por el fabricante, ya que influye directamente en el funcionamiento del dispositivo de sujeción.
- **IMPORTANTE:** Durante largos viajes, realice pausas con intervalos de tiempo regulares y compruebe que la sillita esté instalada de manera correcta y que los cinturones no se hayan aflojado.
- **ADVERTENCIA:** En caso de emergencia, es importante desenganchar la hebilla rápidamente para dejar libre al niño. La hebilla es de apertura fácil y nunca debe taparse. Enseñe al niño que no debe jugar con la hebilla
- **ADVERTENCIA:** No coloque debajo de la sillita, entre ella y el asiento, tejidos (por ejemplo una toalla o un cojín) ya que en caso de accidente podría influir en la seguridad del producto.
- No utilizar elementos como cojines o mantas para elevar la silla de coche respecto al asiento del vehículo ni para elevar al niño en la silla de coche: en caso de accidente, la silla podría no funcionar correctamente.
- **ADVERTENCIA:** En invierno, no ponga al niño en la sillita con ropa demasiado voluminosa. La ropa demasiado voluminosa puede influir en la regulación incorrecta del cinturón de seguridad. De producirse un accidente, el cinturón de seguridad podría no sujetar correctamente al niño. Si es necesario, caliente el habitáculo o utilice una manta, colocándola por encima del arnés, para abrigar al niño.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que los objetos móviles, como el equipaje o libros en el interior del vehículo, estén bien fijados. Pueden provocar lesiones y heridas si se produjera un accidente.
- **ADVERTENCIA:** No coloque el equipaje en la bandeja trasera sin asegurarlo: en caso de accidente, podría causar graves daños a los pasajeros.
- Cualquier alteración o modificación que se efectúe en el dispositivo sin autorización previa por parte de la Autoridad de Homologación, así como un uso inapropiado del mismo, podría causar peligros.
- No modificar la silla de coche ni añadirle ningún elemento sin la aprobación del fabricante.
- No instalar en esta silla de coche ningún accesorio, pieza de recambio ni componente que no haya sido suministrado y aprobado por el fabricante.
- Cada país prevé leyes y reglamentos diferentes en materia de seguridad para el transporte de los niños en coche. Por ello, se recomienda contactar con las autoridades locales para obtener información más detallada.
- No quitar las etiquetas y las marcas de la funda de la silla de coche, ya que esto podría deteriorar la propia funda.
- El producto está dirigido exclusivamente al uso como silla de coche y no a su empleo en casa.
- La empresa FOPPAPEDRETTI declina toda responsabilidad por el uso indebido del producto y por cualquier uso diferente a estas instrucciones.
- No dejar que otros niños jueguen con componentes y piezas de la silla de coche.
- No transportar a más de un niño a la vez en la silla de coche.
- Comprobar que los asientos del vehículo (plegables, abatibles o giratorios) estén bien enganchados.
- ¡ATENCIÓN! En las tareas de regulación (del apoyacabezas y del respaldo) asegurarse

## ADVERTENCIAS

- de que las piezas de la silla de coche no entren en contacto con el cuerpo del niño.
- **CONSULTAR EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL VEHÍCULO PARA ASEGURARSE DE QUE LA SILLAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS DE CATEGORÍA ISOFIX B1 SEAN ADECUADAS PARA EL VEHÍCULO.**
  - **UTILIZAR LAS GUÍAS ISOFIX DE PLÁSTICO SUMINISTRADAS CUANDO SEA NECESARIO. FOPPAPEDRETTI NO PUEDE CONSIDERARSE RESPONSABLE POR DAÑOS O MARCAS EN LA TAPICERÍA DEL ASIENTO DEL VEHÍCULO.**

### CINTURÓN DE SEGURIDAD

- **ADVERTENCIA:** No use NUNCA puntos de anclaje diferentes de los descritos en las instrucciones y marcados en rojo en el producto.
- Compruebe que los tirantes no estén retorcidos y que estén regulados correctamente en función del tamaño del niño. Es fundamental asegurarse de que el cinturón abdominal quede colocado lo más bajo posible, para que las caderas estén sujetas de forma correcta en caso de solicitaciones.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que todos los pasajeros se pongan los cinturones de seguridad; en caso de accidente, una persona sin cinturón de seguridad podría golpearse contra la sillita debido al impacto.
- Dé un buen ejemplo en primera persona y póngase siempre el cinturón de seguridad.
- **ADVERTENCIA:** No use un sistema de paso de cinturones diferente del indicado en el manual.
- **ADVERTENCIA:** El niño debe estar bien asegurado cuando se acomode en la sillita, aunque se trate de viajes cortos. Compruebe siempre que el cinturón del vehículo esté enganchado correctamente y que no esté torcido.
- Pídale al niño que no juegue nunca con la hebilla del cinturón. Compruebe periódicamente que el niño no abra la hebilla de enganche del cinturón de seguridad y que no manipule la silla de coche ni sus piezas.

### EXPOSICIÓN A LA LUZ SOLAR / DÍAS DE CALOR

- **ADVERTENCIA:** No deje NUNCA al niño en la sillita, mientras el coche esté aparcado, especialmente si está expuesto a la luz directa del sol o en un día de mucho calor.
- **ADVERTENCIA:** No deje NUNCA la sillita de coche bajo el sol durante horas, ya que esto podría ser peligroso para su hijo. Las partes de metal y las partes de plástico podrían calentarse. El tejido podría descolorarse. Cubra con una tela la sillita si el coche está aparcado a pleno sol.

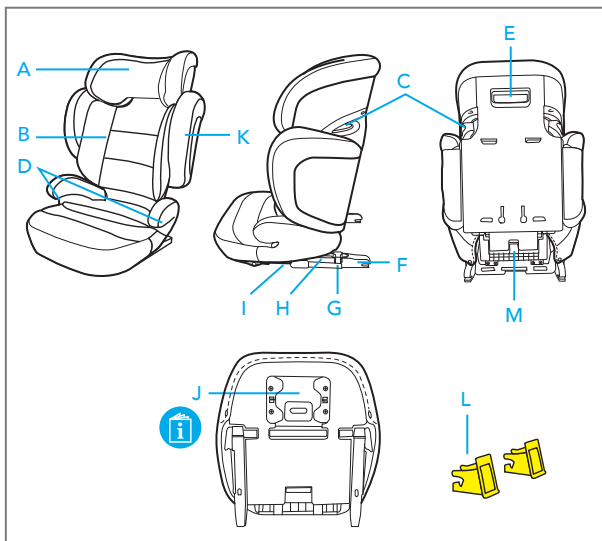
### SILLITAS DE SEGUNDA MANO o SILLITAS ESTROPEADAS

- **ADVERTENCIA:** No compre NUNCA una sillita para el coche de segunda mano. Podría tener daños o roturas por dentro que no se ven.
- **IMPORTANTE:** La garantía del fabricante está dirigida exclusivamente al primer usuario del producto y asociada al propietario de la primera adquisición
- **ADVERTENCIA:** Su la sillita para coche o los cinturones de seguridad del vehículo presentan daños o señales de desgaste por el uso, deben ser sustituidos.

## ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** Hay que sustituir la sillita para coche si ha sufrido un esfuerzo violento debido a un accidente que podría haber provocado una rotura interna imperceptible a la vista, o en caso de desgaste. El producto podría presentar daños internos no visibles que podrían comprometer la seguridad del niño.

## COMPONENTES



- A. Apoyacabezas
- B. Revestimiento
- C. Guías del cinturón pectoral
- D. Guías del cinturón abdominal
- E. Palanca de regulación del apoyacabezas
- F. Conectores ISOFIX
- G. Indicadores ISOFIX (verde/rojo)
- H. Botón para desenganchar ISOFIX
- I. Botón de regulación ISOFIX
- J. Compartimento puerta manual
- K. Alas laterales
- L. Guías para la inserción ISOFIX
- M. Correa de desenganche de plegado del respaldo

**Se recomienda utilizar la silla de coche con los conectores ISOFIX si el vehículo cuenta con enganche ISOFIX.**

## USO A BORDO DEL VEHÍCULO

## RESTRICCIONES Y REQUISITOS DE USO RELATIVOS A LA SILLA DE COCHE Y AL ASIENTO DEL VEHÍCULO

## AVISO IMPORTANTE

Este es un sistema de retención avanzado para niños clasificado como elevador "i-Size". Está homologado de acuerdo con el reglamento n.º 129 para su uso en el interior de vehículos sobre asientos "compatibles con los sistemas i-Size", según lo indicado por el fabricante del vehículo en el manual del automóvil. En caso de dudas, consultar con el fabricante del sistema de retención para niños o con el distribuidor.

Este sistema de retención para niños está clasificado para el uso "i-Size & Specific Vehicle" y está indicado para la instalación en asientos en las posiciones indicadas:

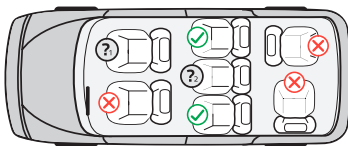
¡ATENCIÓN! Respetar atentamente las siguientes restricciones y requisitos de uso relativos a la silla de coche y al asiento del vehículo: en caso contrario, la seguridad no está garantizada. La altura del niño debe estar comprendida entre 100 y 150 cm.

La silla de coche está homologada para la instalación según dos modalidades distintas:

A. Con el cinturón de seguridad de 3 puntos

B. Con el cinturón de seguridad de 3 puntos combinado con los conectores Smart Fix, que se enganchan en los puntos de anclaje inferiores ISOFIX situados en el vehículo.

Se recomienda utilizar la silla de coche con los conectores ISOFIX si el vehículo cuenta con enganche ISOFIX.



✓ Instalación permitida

✗ Instalación no permitida

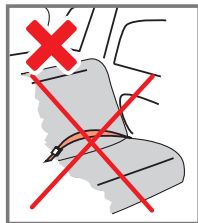
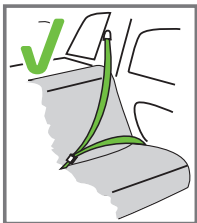
① Se recomienda echar hacia atrás el asiento del copiloto al máximo y regular el respaldo en la posición más vertical posible

② Instalación permitida si el asiento del coche cuenta con cinturón de seguridad de tres puntos

## USO A BORDO DEL VEHÍCULO

**IMPORTANTE:**

1. Utilizar la silla de coche solo y exclusivamente en la dirección de la marcha. No se recomienda colocar la silla de coche en el asiento del copiloto.
2. Puede instalarse solo si los vehículos considerados idóneos están dotados de cinturones de seguridad de 3 puntos, homologados en virtud del Reglamento UN/ECE n.º 16 u otras normas equivalentes.
3. No utilizar en ningún caso con un cinturón de seguridad de dos puntos.



Asegurarse de haber enganchado correctamente el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo. Compruebe que ambos conectores Smart Fix estén correctamente enganchados en los puntos de anclaje y que los correspondientes indicadores se hayan puesto en verde.

¡ATENCIÓN! En caso de uso en vehículos dotados de cinturones de seguridad posteriores con airbags integrados (cinturones inflables), seguir el manual de instrucciones del fabricante del coche.

Si el cinturón de seguridad del coche es demasiado largo puede conllevar una colocación incorrecta de la hebilla del cinturón de seguridad. Asegúrese de que la hebilla del cinturón de seguridad no se apoye en la guía del cinturón abdominal. (2). En ese caso, la silla de coche no debe instalarse en ese asiento, sino que tendrá que instalarse en otro asiento que no presente dicho inconveniente. En caso de que se produjera ese problema, contactar con el fabricante del coche para obtener más información.



1.



2.



## USO A BORDO DEL VEHÍCULO

- La silla de coche puede instalarse en el asiento del copiloto o en cualquiera de los asientos posteriores y siempre tiene que estar colocado en el sentido de la marcha.
- No utilizar nunca esta silla de coche en asientos orientados hacia los lados o en sentido contrario a la dirección de la marcha
- ¡ATENCIÓN! Se recomienda instalar la silla de coche en los asientos posteriores, ya que según las estadísticas sobre accidentes, se consideran más seguros. Se recomienda colocar la silla de coche en el asiento posterior central siempre que esté dotado de cinturón de seguridad de 3 puntos.
- Si la silla de coche se coloca en el asiento anterior, para garantizar mayor seguridad, se recomienda echar hacia atrás el asiento al máximo, siempre que sea posible debido a la presencia de otros pasajeros en el asiento posterior, así como regular el respaldo en la posición más vertical posible. Si el coche está dotado de regulador de la altura del cinturón, colocarlo en la posición más baja. Comprobar que el regulador del cinturón se encuentre por detrás (o al máximo, en posición alineada) respecto al respaldo del asiento del coche.
- No se recomienda instalar la silla de coche en el asiento anterior si este cuenta con AIRBAG frontal activado. En caso de instalar el dispositivo en cualquier asiento con airbag, consultar siempre el manual de instrucciones del coche.

### MONTAJE DE LA SILLA DE COCHE

Levantar el respaldo en posición vertical; un clac indicará que se ha enganchado correctamente. Antes del uso, comprobar que el respaldo esté bloqueado en posición vertical; al empujarlo hacia abajo, no debe plegarse.

#### 1. REGULACIÓN DEL APOYACABEZAS

La regulación correcta del apoyacabezas garantiza que el cinturón pectoral esté colocado en una posición óptima respecto al cuerpo, garantizando la máxima protección para el niño cuando está sentado en la silla de coche.

El apoyacabezas debe regularse de manera que quede un espacio de dos dedos entre dicha parte y los hombros del niño.

Para regular la altura del apoyacabezas en función de la del niño, efectúe los siguientes pasos:

1. Agarre la palanca de regulación situada en la parte posterior del apoyacabezas y tire de ella hacia arriba para desbloquearlo (1A-1B).
2. Ahora puede regular el apoyacabezas y colocarlo a la altura deseada. En cuanto se suelta la palanca, el apoyacabezas se bloquea en la posición alcanzada (1C).
3. Coloque la silla infantil en el asiento del coche. Coloque al niño en la silla de coche y compruebe la altura del apoyacabezas. Repita el procedimiento hasta alcanzar la altura deseada (1D).

## USO A BORDO DEL VEHÍCULO

### 2. INSTALACIÓN CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS COMBINADO CON LOS CONECTORES ISOFIX

Lea las instrucciones relativas al uso del sistema de retención infantil ilustrado en el manual del vehículo e identifique los puntos de anclaje ISOFIX en el asiento del coche.

Consejos: los puntos de anclaje ISOFIX se sitúan entre el asiento y el respaldo del asiento del coche.

Introduzca las dos guías ISOFIX en los correspondientes puntos de anclaje ISOFIX inferiores. (2A) Las guías ISOFIX simplifican la instalación de los conectores ISOFIX previniendo posibles daños en el revestimiento.

1. Quitar el apoyacabezas del asiento del vehículo si este impide regular el apoyacabezas de la silla de coche a la altura deseada (2B, 2C).
2. Presionar la palanca "A" y, al mismo tiempo, extender completamente el conector ISOFIX. Repetir la operación en ambos conectores de la silla de coche (2C).
3. Alinee los conectores Smart Fix en las correspondientes guías, engánchelos en los respectivos puntos de anclaje del asiento del vehículo hasta que oiga dos "clicks" y, después, compruebe que el indicador Smart Fix de ambos lados se haya puesto en verde (2D).
4. Empujar la silla de coche lo más hacia atrás posible (2E). Asegúrese de que la parte posterior de la silla se apoye firmemente contra el respaldo del vehículo (2F).
5. Siga las indicaciones mostradas en el párrafo "4. Cómo sujetar al niño" para completar la instalación.

#### Cómo desenganchar la silla de coche

Para desenganchar la silla de coche, tire del botón para desenganchar Smart Fix situado a ambos lados.

### 3. INSTALACIÓN CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS

1. Asegúrese de que ambos conectores ISOFIX se encuentran en la posición original (la más interna). En caso contrario, mantenga pulsado el botón de regulación y, al mismo tiempo, empuje hacia atrás los brazos de los conectores ISOFIX con el objetivo de colocarlos en la base de la silla de coche. Repita esta operación en ambos brazos.
2. Coloque la silla infantil en el asiento del coche, asegurándose de que el respaldo de la silla esté alineado con el del asiento del coche. Consejos: si el apoyacabezas del asiento obstaculiza las operaciones, extráigalo o gírelo. (5-B)
3. Siga las indicaciones mostradas en el párrafo "4. Cómo sujetar al niño" para completar la instalación.

## USO A BORDO DEL VEHÍCULO

### 4. CÓMO SUJETAR AL NIÑO

Antes de colocar al niño en la silla de coche, asegúrese de que el apoyacabezas esté correctamente regulado (véase el apartado 1).

Consulte el manual del vehículo para comprobar que el coche esté dotado de los anclajes ISOFIX inferiores; elija la modalidad de instalación a bordo del vehículo y compruebe que las indicaciones que aparecen en la sección 2 o 3 se hayan seguido correctamente.

1. Siente al niño en la silla. Saque el cinturón de seguridad del vehículo y páselo por delante del niño, deslizándolo hasta el broche. Abróchelo y ejerza presión hasta que oiga un "clic" (4A).
2. Pase el cinturón abdominal y una extremidad del pectoral por las guías de los cinturones situadas debajo de ambos brazos (4B).
3. Introducir la parte diagonal del cinturón pectoral en la guía situada debajo del apoyacabezas (4C1, 4C2).
4. Introduzca en el enrollador la parte que no está tirante (4D). Tíralo hacia arriba de la parte diagonal del cinturón del coche para que todo el cinturón quede tensado y bien pegado al tórax y a las piernas del niño, sin apretar demasiado el cinturón (fig.4E).
5. Para sacar al niño de la silla de coche solo hay que desenganchar la hebilla del cinturón del coche, acompañando el cinturón mientras este se enrolla.

#### Comprobaciones que se deben realizar antes de salir:

- Asegúrese de que la sección del cinturón pectoral pase por encima de los hombros del niño y no por delante del cuello (4E).
- El cinturón pectoral debe pasar por la guía situada bajo el apoyacabezas (4E1).
- El apoyacabezas debe regularse de forma que quede un espacio de dos dedos entre este y los hombros del niño (4E2).
- El cinturón abdominal debe estar colocado lo más bajo posible, en correspondencia de las caderas a ambos lados (4E3).
- Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

### 5. PLEGAR LA SILLA DE COCHE PARA COLOCARLA EN EL MALETERO DEL VEHÍCULO

Elevar el apoyacabezas a la máxima altura (5A)

Tíralo verticalmente de la correa situada detrás del respaldo y manteniéndola en tensión (5B1), plegar hacia delante el respaldo.

Un clic indicará que el respaldo se ha desenganchado, y ya podrá plegarse sobre el asiento (5C).

### 6. EXTRACCIÓN DEL REVESTIMIENTO

Quitar el revestimiento

Desenganchar los botones automáticos y quitar el revestimiento de la silla de coche, ver (6A-6F).

Volver a colocar el revestimiento.

Para colocar el revestimiento, seguir las instrucciones indicadas anteriormente en orden inverso.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes del uso, asegurarse de que la tela esté colocada correctamente en la silla de coche.

### PULIZIA

El **revestimiento** puede quitarse y lavarse en la lavadora con un detergente delicado y utilizando un programa para prendas delicadas (30 °C).

Siga las indicaciones de lavado especificadas en la correspondiente etiqueta.

El revestimiento podría perder color si se lava a una temperatura superior a los 30°C.

No lo centrifugue y lo meta en la secadora (ya que el tejido podría separarse del acolchado).

Las **partes de plástico** se pueden limpiar con agua y jabón. No utilice detergentes agresivos (como solventes).

**IMPORTANTE:** el revestimiento es un elemento fundamental para la seguridad del niño. No utilice nunca la silla sin el revestimiento, ni lo sustituya bajo ningún concepto por otros productos no homologados, para evitar poner en riesgo la seguridad del niño o comprometer el correcto funcionamiento del dispositivo.

Se recomienda utilizar únicamente revestimientos originales, ya que se trata de componentes de fundamental importancia para el correcto funcionamiento del dispositivo.

No exponga el revestimiento a la luz solar durante períodos prolongados; cuando la silla de coche no esté en uso, cúbrala o colóquela en el maletero.

## GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANTÍA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma. La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional el Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto.

Durante este período Foppa Pedretti S.p.A. reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso.

La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

### EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso Foppa Pedretti S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/ usuario. (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste. Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

Προειδοποιήσεις	<b>ΣΕΛ 63</b>
Εξαρτήματα	<b>ΣΕΛ 68</b>
Χρήση στο οχημα	<b>ΣΕΛ 69</b>
Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος	<b>ΣΕΛ 71</b>
1. Ρυθμισμό του προσκεφαλού	<b>ΣΕΛ 71</b>
2. Εγκατάσταση με τη ζώνη ασφαλείας	<b>ΣΕΛ 72</b>
3 σημειών σε συνδυασμό με τις συνδέσεις ISOFIX	
3. Εγκατάσταση με τη ζώνη ασφαλείας 3 σημειών	<b>ΣΕΛ 72</b>
4. Τρόπος ασφαλίσης του παιδιού	<b>ΣΕΛ 73</b>
5. Διπλώστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινητού για να το τοποθετήσετε στο πορτ μπαγκαζ του οχήματος	<b>ΣΕΛ 73</b>
6. Αφαίρεση καλυμματος	<b>ΣΕΛ 74</b>
Συντήρηση και καθαρισμός	<b>ΣΕΛ 74</b>
Συμβατική εγγύηση	<b>ΣΕΛ 75</b>

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Προειδοποίηση: Αυτό το σύστημα συγκράτησης για παιδιά είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό R 129 για χρήση από παιδιά ύψους μεταξύ 100 και 150 εκ. Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη μέσα στο όχημα. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες. Σε αντίθετη περίπτωση, η ασφάλεια του παιδιού ενδέχεται να τεθεί σε κίνδυνο. Τυχόν εσφαλμένη τοποθέτηση του συστήματος συγκράτησης για παιδιά μπορεί να επιφέρει σοβαρές επιπτώσεις στο παιδί. Σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία απολύτως ευθύνη.

### ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

1. Αυτό είναι ένα προηγμένο σύστημα συγκράτησης για παιδιά που έχει ταξινομηθεί ως ανυψωτικό κάθισμα «i-Size». Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό αρ. 129 για χρήση εντός οχημάτων με καθίσματα «συμβατά με τα συστήματα i-Size», όπως επισημαίνεται από τον κατασκευαστή του οχήματος στο εγχειρίδιο του αυτοκινήτου. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης για παιδιά ή με τον πωλητή.
2. Το Open i-Size τοποθετείται στη φορά της κατεύθυνσης οδήγησης με το σύστημα πρόσδεσης Isofix σε οχήματα που διαθέτουν τα σημεία πρόσδεσης Isofix, σε συνδυασμό με τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου, που έχει λάβει έγκριση σύμφωνα με τον κανονισμό ΟΕΕ/ΗΕ Αρ. 16 ή άλλο.
3. Σε περίπτωση που το όχημα δεν διαθέτει το σύστημα πρόσδεσης Isofix, το Open i-Size μπορεί να τοποθετηθεί στη φορά της κατεύθυνσης οδήγησης με τη ζώνη 3 σημείων του αυτοκινήτου, που έχει λάβει έγκριση σύμφωνα με τον κανονισμό ΟΕΕ/ΗΕ Αρ. 16 ή αντίστοιχο.
4. Το Open i-Size είναι εγκεκριμένο για παιδιά ύψους 100 έως 150 εκ., στραμμένο στη φορά κατεύθυνσης οδήγησης.
5. Όταν χρησιμοποιείται για παιδιά ύψους 135 εκ. έως 150 εκ., το Open i-Size ενδέχεται να μην προσαρμόζεται σε όλα τα οχήματα, κυρίως σε περίπτωση που τα οχήματα διαθέτουν ουρανό που είναι πιο χαμηλός στα πλάγια..

### ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΤΙΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΦΥΛΑΞΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.**

Αυτός ο μηχανισμός συγκράτησης συμμορφώνεται με τον Κανονισμό ΟΕΕ R129/03, είναι εγκεκριμένος για παιδιά ύψους 100 έως 150 εκ., στραμμένο στη φορά κατεύθυνσης οδήγησης.

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί ασυνόδευτο μέσα στο αυτοκίνητο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ αφήνετε ποτέ το μωρό χωρίς επίβλεψη - η ασφάλεια του μωρού σας είναι δικής σας ευθύνη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται από ενήλικα. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν χρησιμοποιείται από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις σε κατάλληλο σημείο, για να τις συμβουλευτείτε ξανά στο μέλλον.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Η μη αυστηρή τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου ενδέχεται να επιφέρει κινδύνους στο παιδί σας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι σημαντικό να εγκαταστήσετε σωστά το καρεκλάκι αυτοκινήτου έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η ασφάλεια του μωρού σας. Μία λάθος εγκατάσταση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του μωρού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να βεβαιώνεστε πάντα ότι τα άτομα που χρησιμοποιούν το προϊόν, ακόμα και περιστασιακά (για παράδειγμα ο παππούς και η γιαγιά) ότι έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης ή έχουν ενημερωθεί από ένα άτομο που γνωρίζει τις οδηγίες ως προς το σωστό μοντάρισμα και χρήση του προϊόντος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να έχετε πάντα διαθέσιμο αυτό το εγχειρίδιο, φυλάσσοντάς το μαζί με το προϊόν.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε περίπτωση αμφιβολιών που αφορούν την εγκατάσταση και τη σωστή χρήση του μικρού καθίσματος για μωρά, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της διάταξης συγκράτησης για μωρά.ni.

### ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε το καρεκλάκι αυτοκινήτου σε καθίσματα στραμμένα προς το πίσω μέρος του οχήματος ή καθίσματα προσανατολισμένα πλάγιως.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν εγκαταστήσετε το καρεκλάκι βεβαιωθείτε ότι το επιβατικό κάθισμα που χρησιμοποιείται έχει μπλοκαρισμένη την πλάτη σε όρθια θέση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε το καρεκλάκι στο σπίτι ως καρέκλα. Έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται στο αυτοκίνητο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχουν στερεωθεί καλά οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν μώλωπες ή τραυματισμούς στον επιβάτη του μικρού καθίσματος σε περίπτωση πρόσκρουσης.

### ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΡΕΚΛΑΚΙ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα σκληρά στοιχεία και τα πλαστικά μέρη της διάταξης συγκράτησης για μωρά πρέπει να είναι τοποθετημένα και εγκατεστημένα με τρόπο ούτως ώστε σε συνθήκες κανονικής χρήσης να μην μπορούν να μπλοκαριστούν κάτω από το κινητό κάθισμα ή στην πόρτα του οχήματος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν παρέχεται στο όχημα, χρησιμοποιήστε τη διάταξη εμπλοκής των θυρών από το εσωτερικό. Κάτι τέτοιο γίνεται για να αποτρέψει το μωρό από το άνοιγμα της πόρτας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κάνετε ένα σύντομο διάλειμμα στη διάρκεια ενός μεγάλου ταξιδιού, έτσι ώστε το μωρό να χαλαρώσει και να πάρει λίγο αέρα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε το μωρό χωρίς επίτηρηση μέσα στη διάταξη συγκράτησης για μωρά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το καρεκλάκι αυτοκινήτου θα πρέπει να μοντάρεται μόνο στο κάθισμα του επιβάτη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά το μοντάρισμα βεβαιωθείτε ότι το καρεκλάκι έχει στερεωθεί σωστά στο κάθισμα και ότι δεν ταλαντεύεται. Αν η ζώνη του οχήματος είναι χαλαρωμένη, επανατοποθετήστε και εγκαταστήστε εκ νέου το καρεκλάκι.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το καρεκλάκι αυτοκινήτου πρέπει να είναι πάντα στερεωμένο στο κάθισμα ακόμα και αν δεν χρησιμοποιείται.
- Ασφαλίστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου με τους υποδοχείς ISOFIX ή με τη ζώνη ασφαλείας, ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε τη διάταξη συγκράτησης για μωρά χωρίς τη φόδρα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αντικαθιστάτε τη φόδρα με φόδρα διαφορετική από εκείνη που συνίσταται από τον κατασκευαστή, εφόσον έχει άμεση επίπτωση στη λειτουργία της διάταξης συγκράτησης.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Στη διάρκεια των μεγάλων ταξιδιών κάνετε στάσεις σε τακτικά χρονικά διαστήματα και ελέγχετε ότι το καρεκλάκι είναι σωστά εγκατεστημένο και ότι οι ζώνες δεν έχουν χαλαρώσει.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, είναι σημαντικό να ξαγκιστρώσετε την πόρπη γρήγορα για να ελευθερώσετε το μωρό. Η πόρπη επομένως ανοίγει εύκολα και δεν πρέπει να καλύπτεται. Μάθετε στο παιδί σας να μην παίζει με την πόρπη.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετείτε κάτω από το καρεκλάκι, ανάμεσα στο κάθισμα και το καρεκλάκι υφάσματα (για παράδειγμα πετσέτες ή μαξιλάρια) εφόσον σε περίπτωση ατυχήματος μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλεια του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε υποβοηθητικά ανύψωσης, όπως μαξιλάρια ή κουβέρτες, για να ανασηκώσετε από το κάθισμα του οχήματος το παιδικό κάθισμα ή για να ανασηκώσετε το παιδί όταν κάθεται στο παιδικό κάθισμα: σε περίπτωση ατυχήματος, το παιδικό κάθισμα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το χειμώνα, προσέξτε να μην τοποθετείτε το μωρό στο καρεκλάκι με πάρα πολύ ογκώδη ρούχα. Πάρα πολύ ογκώδη ρούχα μπορεί να οδηγήσουν στην εμφαλένη ρύθμιση των τιραντών. Σε περίπτωση ατυχήματος το μωρό μπορεί να μην συγκρατηθεί σωστά
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ** από τις τιράντες. Αν χρειάζεται ζεστάνετε το σαλόνι του αυτοκινήτου ή τοποθετήστε μια κουβέρτα πάνω από τους ιμάντες πρόσδεσης για να ζεσταθεί το μωρό.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι έχετε στερεώσει τα αντικείμενα που μπορεί να μετακινηθούν όπως αποσκευές ή βιβλία στο εσωτερικό του οχήματος. Μπορεί να προκαλέσουν ζημιές/τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος..
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετείτε αποσκευές στην εταζέρα, χωρίς να τις στερεώσετε: σε περίπτωση ατυχήματος θα μπορούσαν να προκαλέσουν σοβαρές σωματικές βλάβες στους επιβάτες.
- Μην παραποιείτε το προϊόν, για να μην τίθεται σε κίνδυνο η γενική ασφάλεια.
- Μην επιφέρετε τροποποιήσεις ή προσθετικές εργασίες στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή.
- Μην τοποθετείτε στο παρόν παιδικό κάθισμα εξαρτήματα, ανταλλακτικά ή δομικά στοιχεία που δεν παρέχονται ή δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Κάθε χώρα έχει θεσπίσει διαφορετικούς νόμους και κανονισμούς όσον αφορά την ασφάλεια μεταφοράς των παιδιών με το αυτοκίνητο. Για τον λόγο αυτό συνιστάται να επικοινωνήσετε με τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.
- Μην αφαιρείτε τις ετικέτες και τις σημάνσεις από την υφασμάτινη επένδυση του παιδικού καθίσματος, καθώς αυτή η ενέργεια ενδέχεται να επιφέρει βλάβες στην

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- υφασμάτινη επένδυση.
- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση ως παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου και δεν προορίζεται για χρήση στο σπίτι.
- Η εταιρεία FORPAREDRETTI δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ακατάλληλη χρήση του προϊόντος και για οποιαδήποτε χρήση παρεκκλίνει από αυτές τις οδηγίες.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν με εξαρτήματα ή μέρη του παιδικού καθίσματος.
- Μην μεταφέρετε περισσότερα από ένα παιδί τη φορά στο παιδικό κάθισμα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα καθίσματα του οχήματος (ανατρεπόμενα, αναδιπλούμενα ή στρεφόμενα) έχουν ασφαλίσει σωστά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τις εργασίες ρύθμισης (του στηρίγματος κεφαλής ή της πλάτης του καθίσματος)
- Βεβαιωθείτε ότι τα κινητά μέρη στο παιδικό κάθισμα δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.
- ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΣΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ISOFIX Β1 ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΓΙΑ ΤΟ ΟΧΗΜΑ ΣΑΣ.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΠΛΑΣΤΙΚΟΥΣ ΟΔΗΓΟΥΣ ISOFIX ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΟΤΑΝ ΚΡΙΝΕΤΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ. Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ FORPAREDRETTI ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΒΛΑΒΕΣ Ή ΓΙΑ ΣΗΜΑΔΙΑ ΣΤΗΝ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΑ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ.

### ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ σημεία αγκύρωσης διαφορετικά από εκείνα που περιγράφονται στις οδηγίες και σημειώνονται με κόκκινο πάνω στο προϊόν.
- Να εξακριβώνετε τα λουριά δεν είναι στριμμένα αλλά σωστά ρυθμισμένα ανάλογα με τον σωματότυπο του παιδιού. Είναι απαραίτητο να βεβαιώνετε ότι η ζώνη μέσης είναι τοποθετημένη όσο πιο χαμηλά γίνεται, ώστε οι γοφοί να είναι ασφαλισμένοι σωστά σε περίπτωση καταπονήσεων.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι επιβάτες φορούν τις ζώνες ασφαλείας, σε περίπτωση ατυχήματος ένα άτομο χωρίς ζώνη ασφαλείας, λόγω της πρόσκρουσης μπορεί να χτυπήσει το καρεκλάκι.
- Να δίνετε εσείς πρώτα το καλό παράδειγμα φορώντας πάντα τη ζώνη ασφαλείας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε σύστημα πέρασματος ζωνών διαφορετικό από εκείνο που ενδείκνυται στο εγχειρίδιο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το μωρό πρέπει να είναι πάντα ασφαλισμένο όταν τοποθετείτε στο καρεκλάκι, ακόμα και για σύντομα ταξίδια. Να βεβαιώνετε πάντα ότι η ζώνη του οχήματος έχει προσδεθεί σωστά και ότι δεν είναι στριμμένη.
- Συμβουλευτέτε το παιδί να μην παίζει με την πόρπη κλεισίματος της ζώνης. Ελέγχετε σε τακτά χρονικά διαστήματα το παιδί για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει ανοίξει την πόρπη πρόσδεσης της ζώνης ασφαλείας και ότι δεν πιάνει το παιδικό κάθισμα ή τα μέρη του

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

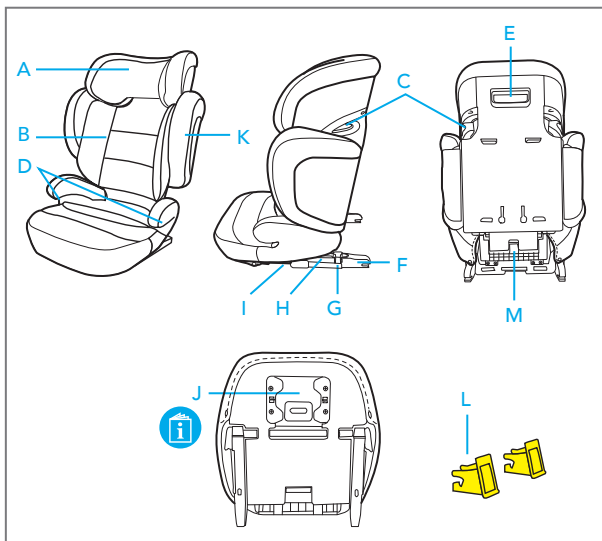
### ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ / ΗΜΕΡΕΣ ΖΕΣΤΕΣ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το μωρό τοποθετημένο στο καρεκλάκι ενώ το αυτοκίνητο είναι παρκαρισμένο, ιδιαίτερα αν είναι άμεσα εκτεθειμένο στον ήλιο ή στη ζέση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το καρεκλάκι αυτοκινήτου εκτεθειμένο στον ήλιο για ώρες εφόσον κάτι τέτοιο μπορεί να καταστεί επικίνδυνο για το μωρό σας. Υπάρχει περίπτωση να θερμανθούν τα μεταλλικά και πλαστικά μέρη. Μπορεί να ξεθωριάσει το ύφασμα. Καλύψτε με ένα κομμάτι πανιού το καρεκλάκι αν το αυτοκίνητο είναι παρκαρισμένο στον ήλιο

### ΚΑΡΕΚΛΑΚΙ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΟ ή ΚΑΡΕΚΛΑΚΙΑ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αγοράζετε ΠΟΤΕ μεταχειρισμένο καρεκλάκι. Μπορεί να έχει υποστεί ζημιές ή να έχει εσωτερικά σπασίματα που δεν είναι ορατά.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η εγγύηση του κατασκευαστή είναι αποκλειστικά για την πρώτη χρήση του προϊόντος και συνδέεται με τον ιδιοκτήτη της πρώτης αγοράς.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Θα πρέπει να αντικαταστήσετε το καρεκλάκι αυτοκινήτου, τις ζώνες ασφαλείας του οχήματος αν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν φθαρεί από τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Θα πρέπει να αντικαταστήσετε το καρεκλάκι αυτοκινήτου σε περίπτωση που έχει υποστεί βίαιη καταπόνηση λόγω ατυχήματος που μπορεί να έχει προκαλέσει κάποιο μη εμφανές εσωτερικό σπάσιμο ή σε περίπτωση φθοράς. Το προϊόν ενδέχεται να φέρει εσωτερικές βλάβες που δεν είναι ορατές αλλά ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού.

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ



- A. Προσκέφαλο
- B. Κάλυμμα
- C. Οδηγοί ζώνης θώρακα
- D. Οδηγοί ζώνης κοιλιακής χώρας
- E. Λαβή ανάκλισης προσκέφαλου
- F. Συνδέσεις ISOFIX
- G. Ενδείξεις ISOFIX (πράσινο/κόκκινο)
- H. Κουμπί απασφάλισης ISOFIX
- I. Κουμπί ρύθμισης ISOFIX
- J. Θήκη εγχειριδίου
- K. Πλευρικά πετερύγια
- L. Οδηγοί εισχώρησης ISOFIX
- M. Ιμάντας απασφάλισης αναδιπλούμενης πλάτης

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου με τους υποδοχείς ISOFIX εάν το όχημα διαθέτει το σύστημα πρόσδεσης ISOFIX.

## ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αυτό είναι ένα προηγμένο σύστημα συγκράτησης για παιδιά που έχει ταξινομηθεί ως ανυψωτικό κάθισμα «i-Size». Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό αρ. 129 για χρήση εντός οχημάτων με καθίσματα «συμβατά με τα συστήματα i-Size», όπως επισημαίνεται από τον κατασκευαστή του οχήματος στο εγχειρίδιο του αυτοκινήτου. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης για παιδιά ή με τον πωλητή.

Αυτό το σύστημα συγκράτησης για παιδιά έχει ταξινομηθεί για χρήση «i-Size & Specific Vehicle» και είναι κατάλληλο για τοποθέτηση στα καθίσματα στις αναγραφόμενες θέσεις:

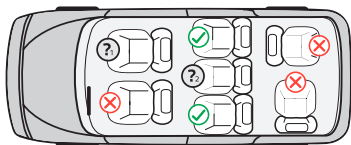
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τηρείτε σχολαστικά τους παρακάτω περιορισμούς και απαιτήσεις χρήσης που αφορούν το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου αλλά και το κάθισμα του αυτοκινήτου: σε αντίθετη περίπτωση, δεν διασφαλίζεται η ασφάλεια του παιδιού. Το ύψος του παιδιού πρέπει να κυμαίνεται από 100 έως 150 εκ.

Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι εγκεκριμένο για την εγκατάσταση με δύο διαφορετικούς τρόπους:

A. Με την ζώνη ασφαλείας 3 σημείων

B. Με την ζώνη ασφαλείας 3 σημείων σε συνδυασμό με τις συνδέσεις Smart Fix που στερεώνονται στα κάτω σημεία αγκίστρωσης ISOFIX που βρίσκονται μέσα στο όχημα.

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου με τους υποδοχείς ISOFIX εάν το όχημα διαθέτει το σύστημα πρόσδεσης ISOFIX.



✔ Επιτρεπόμενη τοποθέτηση

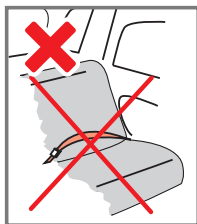
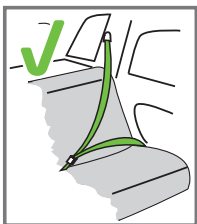
✘ Μη επιτρεπόμενη τοποθέτηση

❓ Συνιστάται να τραβήξετε όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πίσω το κάθισμα του συνοδηγού και να ρυθμίσετε την πλάτη όσο πιο κατακόρυφα γίνεται.

❓ Η τοποθέτηση αυτή επιτρέπεται εφόσον το κάθισμα του αυτοκινήτου διαθέτει ζώνη ασφαλείας τριών σημείων

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:**

1. Χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου αποκλειστικά στη φορά της κατεύθυνσης οδήγησης. Δεν συνιστάται να τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στο μπροστινό κάθισμα του συνοδηγού.
2. Τοποθετείται μόνο εάν τα οχήματα που θεωρούνται κατάλληλα διαθέτουν ζώνες ασφαλείας 3 σημείων, εγκεκριμένες σύμφωνα με τον κανονισμό ΗΕ/ΟΕΕ αρ. 16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα.
3. Μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση με ζώνη ασφάλειας 2 σημείων.



Βεβαιωθείτε ότι έχετε κουμπώσει σωστά τη ζώνη ασφάλειας 3 σημείων του οχήματος. Ελέγξτε ότι και οι δύο συνδέσεις Smart Fix είναι ορθά ασφαλισμένες στα σημεία αγκίστρωσης και ότι οι αντίστοιχοι δείκτες είναι και οι δύο πράσινοι.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Σε περίπτωση που το όχημα διαθέτει ζώνη ασφαλείας στα πίσω καθίσματα με ενσωματωμένο αερόσακο (διογκούμενες ζώνες), ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του κατασκευαστή του οχήματος.

Εάν η ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου είναι πολύ μακριά, μπορεί να προκαλέσει εσφαλμένη τοποθέτηση της πόρπης κλεισίματος της ζώνης ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι η πόρπη της ζώνης ασφαλείας δεν ακουμπά πάνω στον οδηγό της ζώνης μέσης (2). Σε αυτήν την περίπτωση το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου δεν πρέπει να τοποθετηθεί σε αυτό το κάθισμα αλλά θα πρέπει να τοποθετηθεί σε κάποιο άλλο κάθισμα που δεν παρουσιάζει αυτό το πρόβλημα. Σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε αυτό το πρόβλημα, επικοινωνήστε με την αυτοκινητοβιομηχανία για περισσότερες πληροφορίες.



1.



2.

## ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

- Το παιδικό κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί στο μπροστινό κάθισμα του συνοδηγού ή σε ένα οποιοδήποτε πίσω κάθισμα και πρέπει να είναι πάντα στραμμένο στη φορά της κατεύθυνσης οδήγησης.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το παιδικό κάθισμα σε καθίσματα στραμμένα προς το πλάι ή στην αντίθετη φορά της κατεύθυνσης οδήγησης.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Συνιστάται να τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στα πίσω καθίσματα αφού, βάσει των στατιστικών για τα αυτοκινητιστικά ατυχήματα, θεωρούνται ασφαλέστερα. Συνιστάται να τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στο κεντρικό πίσω κάθισμα, εφόσον διαθέτει ζώνη ασφαλείας 3 σημείων.
- Εάν το παιδικό κάθισμα τοποθετηθεί στο μπροστινό κάθισμα, για μεγαλύτερη ασφάλεια συνιστάται να τραβήξετε όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πίσω το κάθισμα ανάλογα και με την παρουσία άλλων επιβατών στο πίσω κάθισμα αλλά και να ρυθμίσετε την πλάτη όσο πιο κατακόρυφα γίνεται. Εάν το όχημα διαθέτει ρυθμιστή ύψους της ζώνης, προσαρμόστε τον στη χαμηλότερη θέση. Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής ζώνης βρίσκεται στην πίσω (ή ευθυγραμμισμένη) θέση στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου
- Δεν συνιστάται να τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στο μπροστινό κάθισμα εάν διαθέτει ενεργό ΑΕΡΟΣΑΚΟ μπροστινό. Σε περίπτωση τοποθέτησής του σε οποιοδήποτε κάθισμα που διαθέτει αερόσακο, να συμβουλευέστε πάντα το εγχειρίδιο χρήσης του αυτοκινήτου.

### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Ανασηκώστε την πλάτη σε κατακόρυφη θέση, θα ακουστεί ένα κλακ που σημαίνει ότι κούμπωσε σωστά. Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η πλάτη έχει ασφαλίσει στην κατακόρυφη θέση, αφού όταν την σπρώχνετε μπροστά, η πλάτη δεν διπλώνει.

### 1. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ

Η ορθή ρύθμιση του προσκέφαλου εγγυάται την βέλτιστη τοποθέτηση της διαγώνιας ζώνης σε σχέση με το σώμα, εξασφαλίζοντας μέγιστη προστασία για το παιδί σας που κάθεται στο παιδικό κάθισμα.

Το προσκέφαλο πρέπει να ρυθμίζεται με τρόπο που να επιτρέπει να υπάρχει ένα διάκενο δύο δακτύλων ανάμεσα σε αυτό και στους ώμους του παιδιού.

Για να ρυθμίσετε το ύψος του προσκέφαλου ανάλογα με το ύψος του παιδιού:

1. Πιάστε γερά την λαβή ρύθμισης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του προσκέφαλου και τραβήξτε την προς τα πάνω για να το ξεκλειδώσετε (1A-1B)
2. Τώρα μπορείτε να ρυθμίσετε το προσκέφαλο τοποθετώντας το στο επιθυμητό ύψος. Μόλις αφήσετε την λαβή, το προσκέφαλο θα κλειδωθεί στην θέση που βρίσκεται (1C)
3. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του οχήματος. Τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου και ελέγξτε το ύψος του προσκέφαλου. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να φθάσετε στο επιθυμητό ύψος. (1D).

## ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

**2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ISOFIX**

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του συστήματος συγκράτησης για παιδιά που απεικονίζεται στο εγχειρίδιο του οχήματος και εντοπίστε τα σημεία αγκίστρωσης ISOFIX στο κάθισμα του αυτοκινήτου.

Συμβουλές: τα σημεία αγκίστρωσης ISOFIX είναι τοποθετημένα μεταξύ της έδρας και της πλάτης του καθίσματος του αυτοκινήτου.

Εισχωρήστε τους δύο οδηγούς Smart Fix στα αντίστοιχα χαμηλά σημεία αγκίστρωσης ISOFIX (2A)

Οι οδηγοί Smart Fix διευκολύνουν την εγκατάσταση των συνδέσεων Smart Fix, προλαβαίνοντας ενδεχόμενες ζημιές στο κάλυμμα.

1. Αφαιρέστε το στήριγμα κεφαλής από το κάθισμα του οχήματος εάν σας εμποδίζει να ρυθμίσετε το στήριγμα κεφαλής του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου στο ύψος που επιθυμείτε. (2B, 2C).
2. Πατήστε τον μοχλό «A» και ταυτόχρονα ανοίξτε τελείως τον υποδοχέα ISOFIX. Επαναλάβετε τη διαδικασία και στους δύο υποδοχείς του παιδικού καθίσματος. (2C).
3. Ευθυγραμμίστε τις συνδέσεις Smart Fix μέσα στους οδηγούς, κλειδώστε τες στα αντίστοιχα σημεία αγκίστρωσης στο κάθισμα του οχήματος μέχρι να ακουστούν δύο «κλικ», μετά ελέγξτε ότι ο δείκτης Smart Fix στην κάθε πλευρά αλλάζει σε πράσινο (2D).
4. Σπρώξτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου όσο πιο πίσω μπορείτε (2E). Βεβαιωθείτε ότι το πίσω μέρος του παιδικού καθίσματος ακουμπά σταθερά στη πλάτη του οχήματος (2F).
5. Ακολουθήστε τις ενδείξεις της παραγράφου «4. Τρόπος ασφάλισης του παιδιού» για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

**Απασφάλιση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου**

Για να απασφαλίσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου τραβήξτε το κουμπί απασφάλισης ISOFIX που βρίσκεται και στις δύο πλευρές.

**3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ**

1. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο συνδέσεις ISOFIX βρίσκονται στην αρχική θέση (την πιο εσωτερική). Στην αντίθετη περίπτωση, κρατήστε πιεσμένο το κουμπί ρύθμισης και ταυτόχρονα σπρώξτε προς τα πίσω τους βραχίονες των συνδέσεων ISOFIX μέχρι να τους τοποθετήσετε στη βάση του παιδικού καθίσματος. Επαναλάβετε και στους δύο βραχίονες τη διαδικασία αυτή. (3A).
2. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του οχήματος, αφού βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του παιδικού καθίσματος είναι ευθυγραμμισμένη με εκείνη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Συμβουλή: εάν το προσκέφαλο του καθίσματος εμποδίζει την διαδικασία, αφαιρέστε ή περιστρέψτε το (3B)
3. Ακολουθήστε τις ενδείξεις της παραγράφου «4. Τρόπος ασφάλισης του παιδιού» για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.



## ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

**4. ΤΡΟΠΟΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ**

Πριν να τοποθετήσετε το παιδί στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου, βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο είναι ρυθμισμένο σωστά (πρβλ. ενότητα 1).

Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του οχήματος για να βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητό σας διαθέτει κάτω άγκιστρα ISOFIX. Επιλέξτε την μέθοδο εγκατάστασης στο όχημα και βεβαιωθείτε ότι έχετε ακολουθήσει ορθά τις ενδείξεις της ενότητας 2 ή 3.

1. Τοποθετήστε το παιδί σε καθήμενη θέση στο παιδικό κάθισμα και σύρετε τη διάταξη κλειδώματος της διαγώνιας ζώνης για να την ανοίξετε. Τραβήξτε προς τα έξω τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος και περάστε την μπροστά από το παιδί, ολισθαίνοντάς την μέχρι την πόρπη. Προσδέστε την μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ» (4A).
2. Αφήστε την ζώνη μέσης και μία από τις άκρες της διαγώνιας ζώνης να περάσει μέσα στους οδηγούς των ζωνών που βρίσκονται και οι δύο κάτω από τους βραχιόνες (4B).
3. Τοποθετήστε το διαγώνιο μέρος της ζώνης θώρακα στον οδηγό που βρίσκεται κάτω από το στήριγμα κεφαλής (4C1, 4C2).
4. Εισχωρήστε το μη τεντωμένο τμήμα της ζώνης μέσα στον συσπειρωτήρα (4D). Τραβήξτε το διαγώνιο μέρος της ζώνης του αυτοκινήτου προς τα επάνω ώστε όλη η ζώνη να είναι τεντωμένη και να εφάπτεται καλά στον θώρακα και στους μηρούς του παιδιού, χωρίς να σφίξετε υπερβολικά τη ζώνη (εικ.4E).
5. Για να βγάλετε το παιδί από το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου, αρκεί να ξεκουμπώσετε την πόρπη κλεισίματος της ζώνης του αυτοκινήτου και να κρατάτε τη ζώνη καθώς μαζεύει

**Προτού να αποχωρήσετε ελέγξτε τα εξής:**

- Βεβαιωθείτε ότι το τμήμα της διαγώνιας ζώνης περνά πάνω από τους ώμους του παιδιού και όχι μπροστά από τον λαιμό (4E).
- Η ζώνη θώρακα πρέπει να περάσει από τον οδηγό που βρίσκεται κάτω από το στήριγμα κεφαλής (4E1).
- Το στήριγμα κεφαλής πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε να υπάρχει κενό πάχους δύο δαχτύλων ανάμεσα στο στήριγμα κεφαλής και στους ώμους του παιδιού (4E2).
- Η ζώνη μέσης πρέπει να είναι τοποθετημένη όσο πιο χαμηλά γίνεται σε αντιστοιχία με τους γοφούς και στις δύο πλευρές (4E3).
- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν είναι στριμμένη.

**5. ΔΙΠΛΩΣΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΤΟ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΣΤΟ ΠΟΡΤ ΜΠΑΓΚΑΖ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ**

Ανασηκώστε το στήριγμα κεφαλής στη θέση μέγιστου ύψους (5A)

Τραβήξτε κάθετα τον ιμάντα στο πίσω μέρος της πλάτης και όσο τον κρατάτε τεντωμένο (5B1) διπλώστε προς τα μπροστά την πλάτη (5B2).

Θα ακουστεί ένα κλακ που δείχνει ότι η πλάτη έχει απασφαλίσει και ότι μπορείτε πλέον να αναδιπλώσετε την πλάτη επάνω στο κάθισμα (5C).

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

**6. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ**

Αφαίρεση καλύμματος

Ξεκουμπώστε τις σουσέτες και αφαιρέστε το κάλυμμα από το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου, βλ. (6A-6F).

Επανατοποθέτηση του καλύμματος.

Για να τοποθετήσετε το κάλυμμα, ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες με την αντίστροφη σειρά.

Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι το ύφασμα έχει τοποθετηθεί σωστά στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

Το **κάλυμμα** είναι αποσπώμενο και πλένεται στο πλυντήριο με ήπιο απορρυπαντικό στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα (30 °C).

Ακολουθείτε τις ενδείξεις πλύσης που αναγράφονται στην ετικέτα του προϊόντος.

Τα χρώματα θα μπορούσαν να ξεθωριάσουν εάν το προϊόν πλένεται σε θερμοκρασίες πάνω από 30 °C.

Μην στύβετε και μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο (καθώς το ύφασμα θα μπορούσε να αποσπαστεί από την εσωτερική επένδυση).

Τα **πλαστικά μέρη** μπορούν να καθαρίζονται με νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά (π.χ. διαλύτες).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Το κάλυμμα είναι ιδιαίτερα σημαντικό στοιχείο για την ασφάλεια του παιδιού. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το παιδικό κάθισμα χωρίς την επένδυση και μην το αντικαθιστάτε σε καμία περίπτωση με άλλα, μη πιστοποιημένα προϊόντα, για να μην θέσετε σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού και να μην υπονομεύσετε τη σωστή λειτουργία του μηχανισμού.

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια καλύμματα καθώς πρόκειται για πολύ σημαντικά δομικά στοιχεία προκειμένου να λειτουργεί σωστά το βοήθημα.

Μην εκθέτετε το κάλυμμα στο φως του ήλιου για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Όταν το κάθισμα δεν χρησιμοποιείται, καλύψτε το ή αποθηκεύστε στο πορτ-μπαγκάζ.

## ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την Foppa Pedretti S.p.A.

## ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

**H Foppa Pedretti S.p.A.** με έδρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει.

H παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες.

H συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η Foppa Pedretti S.p.A. θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν.

H συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/Μεταπωλητή του Προϊόντος.

## ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμικές ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε απότομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξειδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανωτέρας βίας.

Σε κάθε περίπτωση η **Foppa Pedretti S.p.A.** **δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το “Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης” το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρήστη.** (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: “Παρακολουθείτε συνεχώς το μωρό. Ελέγχετε ότι τα σεντόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μωρού...”).

**Επιπλέον, η Foppa Pedretti S.p.A. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.** Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

Importato da:

**Foppa Pedretti S.p.A.**

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte, Bergamo - Italy

tel +39 035.830497

fax 39 035.831283

[www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)